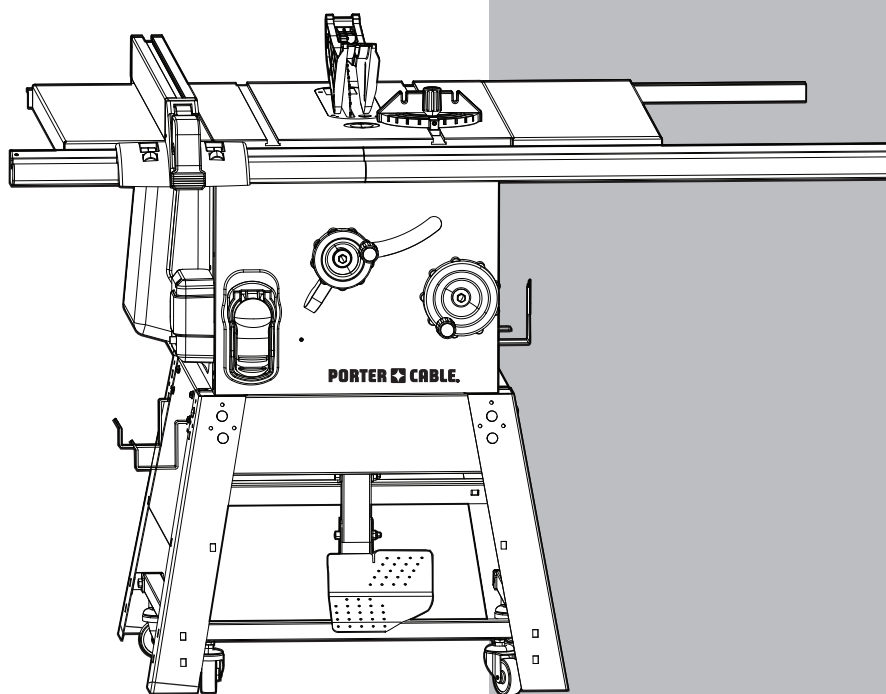


# PORTER CABLE®


**10 IN. (254 MM) STATIONARY TABLE SAW**  
**BANC DE SCIE 254 MM (10 PO)**  
**SIERRA DE MESA 254 MM (10 PULG.)**



**Instruction Manual**  
Manuel d'instructions  
Manual de instrucciones

[www.portercable.com](http://www.portercable.com)

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS  
DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

 **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE  
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL  
PRODUCTO.

**NÚMERO DE CATÁLOGO**  
**PCB270TS**

# ÍNDICE

SECCIÓN	PÁGINA
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO .....	78
PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA .....	78
PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES .....	79
SEGURIDAD EN EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS .....	80
SEGURIDAD EN EL MANEJO DE LA SIERRA DE MESA .....	82
REQUISITOS ELÉCTRICOS Y DE SEGURIDAD .....	84
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMB .....	85
CONTENIDO DE LA CAJA .....	86
CONOZCA SU SIERRA DE MESA .....	88
GLOSARIO DE TÉRMINOS .....	89
ENSAMBLE Y AJUSTES.....	90
FUNCIONAMIENTO .....	100
MANTENIMIENTO .....	106
GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	107
ACCESORIOS Y ACOPLAMIENTOS .....	108
LISTA DE PIEZAS .....	110
GARANTÍA .....	116

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR		SIERRA	
Tipo.....	Inducción	Tamaño de la mesa.....	27-1/8 pulg. x 20-1/8 pulg. (688 mm x 512 mm)
Amperios.....	15 / 7.5	Extensiones de la mesa.....	Izquierda y derecha
Voltaje.....	120 / 240	Capacidad de corte al hilo con extensión..	30 pulg. (762 mm) Izquierda
Hz.....	60	Tamaño de la hoja.....	10 pulg. (254 mm)
RPM (sin carga).....	3450	Eje de la hoja.....	5/8 pulg. (15.9 mm)
Protección térmica contra sobrecargas .....	SI	<b>CAPACIDAD DE CORTE</b>	
<b>CARTABÓN DE INGLETES</b>	SI	Profundidad de corte máxima a 90°.....	3-1/2 pulg. (88,9 mm)
<b>GUÍA DE CORTE EN DIRECCIÓN A LA VETA</b>	SI	Profundidad de corte máxima a 45°.....	2-1/4 pulg. (57,1 mm)
		Ancho de corte máximo de la hoja para cortar ranturas.....	13/16 pulg. (20,6 mm)
		Diámetro máximo de la hoja circular tipo dado	8 pulg. (203,2mm)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Utilice un circuito eléctrico diferente para sus herramientas. Esta sierra de cinta viene cableada de fábrica para operaciones de 110-120/220-240 voltios. Debe conectarse a un fusible de retardo o a un interruptor de circuitos de 110-120 voltios/15 amperios o de 220-240 voltios/5 amperios. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace el cable eléctrico inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera.

## PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA

### ⚠ ADVERTENCIA

Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas. Evite el contacto prolongado con el polvo generado por el lijado, aserrado, amolado, taladrado y por otras actividades de construcción. Utilice vestimenta de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Dejar que el polvo ingrese en la boca o en los ojos, o permanezca en la piel, puede provocar la absorción de agentes químicos nocivos.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso de esta herramienta puede generar o dispersar polvo, lo que puede ocasionar lesiones respiratorias graves o permanentes u otras lesiones. Siempre utilice un respirador apropiado aprobado por NIOSH/OSHA si va a estar expuesto al polvo. Aleje las partículas del rostro y cuerpo.

# PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

## ICONOS DE ADVERTENCIA

La herramienta eléctrica y el manual del usuario pueden contener “**ICONOS DE ADVERTENCIAS**” (símbolos dibujados para alertar o instruir al usuario para que evite situaciones de riesgo). La comprensión y la observación de estos símbolos lo ayudarán a manipular su herramienta mejor y con más seguridad.



**ALERTA DE SEGURIDAD:** Precauciones para su seguridad.



**PROHIBIDO**



**UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS:** Siempre use gafas o anteojos de seguridad con protectores laterales.



**UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA Y AUDITIVA:** Siempre utilice protección respiratoria y auditiva.



**LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario y todos los espectadores deben leer y comprender el manual de instrucción antes de usar este producto.



**MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA:** El no mantener las manos alejadas de la hoja puede causar graves lesiones personales.



**APOYE LA PIEZA DE TRABAJO Y ASEGURELA CON ABRAZADERAS**

## **PELIGRO**

**PELIGRO:** Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

## **ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA:** Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

## **PRECAUCION**

**PRECAUCION:** Indica una posible situación de riesgo, que si no se evita, puede ocasionar lesiones mínimas o moderadas.

## **PRECAUCION**

**PRECAUCION:** Cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede producir daños materiales.


# SEGURIDAD EN EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA




La seguridad es una combinación de sentido común, precaución y conocimiento del manejo de la herramienta eléctrica.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la herramienta hasta haber leído y entendido lo siguiente.
- Lea todas las instrucciones antes de trabajar con el producto. La inobservancia de todas las instrucciones indicadas a continuación puede ocasionar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.

1.  **LEA** y familiarícese con todo el Manual de instrucciones. **APRENDA** todo lo relacionado con la utilización, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.
2. **MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU POSICIÓN** y en correcto funcionamiento.
3. **EXTRAIGA LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.** Acostúmbrase a revisar la herramienta y a ver que se extraigan de ella las llaves de ajuste antes de ENCENDERLA.
4. **MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.
5. **NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos, ni las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes y los transeúntes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
7. **EVITE QUE SUS HERRAMIENTAS PUEDAN SER UTILIZADAS POR LOS NIÑOS,** mediante candados o interruptores maestros, o mediante la extracción de las llaves de encendido.
8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** De esta manera, realizará su trabajo mejor, con más seguridad y a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.
9. **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No intente hacer que la herramienta o los acoplamientos realicen trabajos para los cuales no fueron diseñados.
10. **UTILICE UNA EXTENSION ELECTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. La utilización de una extensión de menor

medida ocasionará una caída en el voltaje de la línea y una pérdida de flujo eléctrico que recalentará la herramienta. La tabla de la página 86 muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

11. **USE LA VESTIMENTA APROPIADA.** No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos ni brazaletes u otros tipos de alhajas que puedan atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado antideslizante. Utilice una protección para cubrir y contener el cabello largo.
12.  **UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS.** Cualquier herramienta eléctrica podría despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños que podrían ocasionar un daño permanente. Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad (no lentes comunes) que cumplan con la norma de seguridad Z87.1 de ANSI. Los lentes comunes sólo tienen cristales resistentes a los golpes. **NO SON** gafas de seguridad. Las gafas de seguridad están disponibles en Sears. **NOTA:** Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 podrían ocasionarle graves lesiones si se rompen.
13.  **UTILICE UNA MASCARA FACIAL O UNA MASCARILLA CONTRA EL POLVO.** El trabajo realizado con sierras produce polvo.
14.  **REALICE UN TRABAJO SEGURO.** Si le resulta práctico, utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el material de trabajo. Es más seguro que utilizar una mano y libera las dos manos para manejar la herramienta.
15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ENERGIA** antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
16. **REDUZCA EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN ARRANQUE NO DESEADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar la herramienta.
17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el Manual del operador para hallar los accesorios recomendados. La utilización de los accesorios inapropiados puede implicar riesgos de lesiones para usted o para otras personas.
18. **NUNCA SE PARE ENCIMA DE LA HERRAMIENTA.** Dar vuelta la herramienta o tocar accidentalmente la hoja de corte puede ocasionarle lesiones graves.

**19. COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.**

Antes de seguir utilizando la herramienta, debe revisar cuidadosamente los protectores u otras piezas que estén dañados para comprobar que funcionarán correctamente. Revise la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles y compruebe que no haya roturas en las piezas o en el montaje y que no existan otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Los protectores u otras piezas que estén dañados deben arreglarse o reemplazarse debidamente.

**20. NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA. CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO.**

No se aleje de una herramienta hasta que la hoja se detenga por completo y la herramienta esté desenchufada de la fuente de energía.


**21. NO FUERCE LA POSTURA.** Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies en todo momento.

**22. MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga las herramientas afiladas y límpielas para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el reemplazo de los accesorios.

**23. NO** utilice herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.

**24. NO** opere la herramienta bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos que pudieran afectar su capacidad para utilizar la herramienta correctamente.

**25.** El polvo originado por ciertos materiales puede ser dañino para su salud. Maneje siempre la sierra en lugares bien ventilados y proporcione un método adecuado para la remoción de polvo.

**26.**  **UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA** para reducir el riesgo de pérdida de la audición ocasionada por el ruido.

# SEGURIDAD EN EL MANEJO DE LA SIERRA DE MESA

1. **UTILICE SIEMPRE EL PROTECTOR DE LA HOJA**, el separador y los trinquetes para evitar contragolpes durante la operación de corte. Los cortes de lado a lado son aquellos en los que hoja corta la pieza de lado a lado por completo cuando se realizan cortes en dirección a la veta o transversales. Asegúrese siempre de que el protector de la hoja esté bien ajustado.
2. **SOSTENGA FIRMAMENTO EL TRABAJO** contra el calibrador de la ingletadora o la guía de corte.
3. **UTILICE UN EMPUJADOR** cuando sea necesario. Utilice siempre un empujador cuando realice cortes en dirección a la veta en piezas de trabajo angostas. Lea las instrucciones sobre cómo realizar cortes en dirección a la veta, que encontrará en el manual del operador, en la sección que se refiere a los empujadores. En la página 109, aparece ilustrado un modelo para hacer su propio empujador.
4. **NUNCA REALICE CORTES A PULSO**, lo que significa utilizar sólo las manos para sostener o guiar la pieza de trabajo. Utilice siempre la guía o el cartabón de ingletes para ubicar y guiar la pieza de trabajo.

## ADVERTENCIA

**EL CORTE A MANO ES LA CAUSA PRINCIPAL DE CONTRAGOLPE Y AMPUTACIONES DE DEDOS/ MANO.**

5. **NUNCA SE PARE** delante de la hoja ni deje que alguna parte de su cuerpo quede en línea con la trayectoria de la hoja. Mantenga las manos fuera de la trayectoria de la hoja de la sierra.
6. **NUNCA COLOQUE LAS MANOS** detrás de la herramienta de corte ni sobre ella por ningún motivo.
7. **QUITE** la guía de corte en dirección a la veta cuando efectúe cortes transversales.
8. **NO USE cabezales para moldear con esta sierra.**
9. **GUIE LA PIEZA DE TRABAJO HACIA LA HOJA** únicamente en el sentido opuesto al de la rotación.
10. **NUNCA** use la guía de corte en dirección a la veta como cartabón para realizar cortes transversales.
11. **NUNCA INTENTE LIBERAR UNA HOJA QUE SE HAYA DETENIDO** sin antes **APAGAR** la sierra. **APAGUE** inmediatamente la sierra para evitar que se dañe el motor.
12. **PROPORCIONE UN SOPORTE ADECUADO** para la parte posterior y para las partes laterales de la mesa para piezas de trabajo largas o anchas.
13. **EVITE CONTRAGOLPES** (cuando la pieza de trabajo es lanzada de regreso a usted) manteniendo la cuchilla afilada, la guía para cortar al hilo paralela a la cuchilla de la sierra y manteniendo los trinquetes de la placa abridora, anti-contragolpe y protectores en su lugar, alineados y en funcionamiento. No lance el trabajo antes de que haya pasado toda la manera más allá de la lámina de sierra. No corte al hilo la pieza de trabajo cuando se enrolle, retuerce o no tenga un borde lineal para guiarla a lo largo de la guía. No procure sostener fuera de una sierra cortada con el funcionamiento de la lámina.
14. **EVITE TAREAS EXTRAÑAS** y posturas de las manos que puedan en un desplazamiento repentino, hacer que su mano toque la hoja.
15. **NUNCA USE SOLVENTES** para limpiar las piezas plásticas. Los solventes pueden disolver o incluso dañar el material. Debe usar únicamente un paño suave y húmedo para limpiar las piezas plásticas.
16. **MONTE** la sierra de mesa sobre un banco o un pedestal antes de realizar cualquier operación de corte. Vea la sección **ENSAMBLE Y AJUSTES** en la página 90.
17. **NUNCA CORTE METALES** o materiales que pueden originar polvos peligrosos.
18. **SIEMPRE USE LA HERRAMIENTA EN AREAS BIEN VENTILADAS.** Quite el aserrín con frecuencia. Quite el aserrín del interior de la sierra para prevenir posibles incendios. Conecte una aspiradora al conducto de escape del aserrón, para poder extraer más polvo.
19. **NUNCA DEJE EL FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA DESATENDIDO.** No deje la sierra hasta que la lámina viene a una parada completa.
20. Para utilizar la herramienta correctamente, siga las instrucciones de la sección **ENSAMBLE Y AJUSTES** de este Manual de operaciones (página 90). Si no hace este agujero, el aserrín se acumulará en el área del motor y puede ocasionar un riesgo de incendio y un potencial daño en el motor.
21. **UTILICE ÚNICAMENTE** hojas de sierra recomendadas con la advertencia de que la cuchilla separadora no debe ser más gruesa que el ancho de la ranura de corte por la hoja de la sierra ni más delgada que el cuerpo de la hoja de la sierra.
22. **UTILICE UNA VARA O BLOQUE DE EMPUJE** para alimentar la pieza de trabajo más allá de la hoja de la sierra. La vara o bloque de empuje debe siempre guardarse con la máquina cuando no esté en uso.
23. **DDIRECCION DE AVANCE.** Haga avanzar la pieza de trabajo por una hoja o cortador en contra del sentido de rotación de la hoja o cortador únicamente.

# SEGURIDAD EN EL MANEJO DE LA SIERRA DE MESA

## ENSAMBLE DE PROTECCIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA, ENSAMBLE Y CUCHILLA SEPARADORA

Su sierra de mesa viene equipada con un ensamble de protección de hoja, ensamble antirrebote y cuchilla separadora que cubre la hoja y disminuye la posibilidad de contacto accidental con la hoja. La cuchilla separadora es una placa plana que encaja en el corte hecho por la hoja de la sierra y combate de manera efectiva el rebote disminuyendo la tendencia de la hoja a doblarse en el corte. El ensamble de protección de la hoja y el ensamble antirrebote pueden utilizarse solamente para hacer cortes de lado a lado que separan la madera. Cuando haga rebajes y otros cortes que no sean cortes de un lado a otro, deberá retirar el ensamble de protección de la hoja y el ensamble antirrebote y bajar la cuchilla separadora hasta la posición de corte sin traspasar (de un lado a otro), la cual está marcada en la cuchilla separadora. Los dos fiadores antirrebote ubicados a los lados de la cuchilla separadora permiten que la madera pase a través de la hoja en la dirección de corte pero disminuyen la posibilidad de que el material rebote hacia el operador. Utilice todos los componentes del sistema de protección (Compartimiento para almacenaje del protector de la hoja, cuchilla separadora y el ensamble antirrebote) para cada operación para la cual puedan ser utilizados incluyendo todos los cortes de un lado a otro. Si elige no utilizar ninguno de estos componentes para una aplicación en particular, ejerza precaución adicional en relación al control de la pieza de trabajo, el uso de piezas de empuje, la posición de sus manos con relación a la hoja, el uso de gafas de seguridad, los medios para evitar el contragolpe y todas las otras advertencias contenidas en este manual y en la sierra misma. Reemplace los sistemas de protección tan pronto como vuelva a efectuar los cortes de lado a lado.

## CONTRAGOLPES

CONTRAGOLPES: Los contragolpes pueden ocasionar lesiones graves. El contragolpe ocurre cuando una parte de la pieza de trabajo se atora entre el disco y la guía, o el disco mismo u otro objeto fijo se levanta de la superficie de trabajo y es arrojado hacia el operador. Los contragolpes se pueden evitar atendiendo a las siguientes condiciones

### Como Evitarlos y Como Protegerse de Posibles lesiones:

- a. Asegúrese que el disco esté paralelo a la guía.
- b. No corte tiras aplicando fuerza a la sección de la pieza de trabajo que se desprenderá. La fuerza de alimentación debe ser aplicada siempre entre el disco y la guía. Utilice una vara para piezas cortas, de 6 pulg. (152 mm) o menores.
- c. Conserve el ensamble de protección de la hoja de la sierra, la cuchilla separadora y el ensamble antirrebote en su lugar y en condiciones operativas adecuadas. Si el ensamble antirrebote no está operativo, devuelva la unidad al centro de servicio autorizado más cercano para su reparación. La cuchilla separadora deberá estar alineada con la hoja de la sierra y el ensamble antirrebote deberá detener un rebote una vez que se haya iniciado. Revise su accionamiento antes de aserrar presionando la madera debajo del ensamble antirrebote. Verifique el funcionamiento antes de cortar en tiras.
- d. Se pueden cortar plásticos y aglomerados en su sierra. Sin embargo, ya que estos materiales son duros y resbalosos, los trinquetes anti contragolpes pueden no funcionar. Por consiguiente, ponga especial atención a los siguientes procedimientos iniciales y de corte en tiras.
- e. Utilice la guarda del disco y el separador en todas las operaciones que puedan ser empleados, incluyendo cortes a todo lo largo.
- f. Push the workpiece past the saw blade prior to release.
- g. Nunca asierre una pieza de trabajo que esté torcida o deformada o no tenga un borde recto que actúe como indicador en la guía de corte.
- h. Nunca asierre una pieza de trabajo grande que no pueda controlar.
- i. Nunca utilice la guía de corte como indicador o tope de largo cuando haga cortes transversales.
- j. Nunca asierre una pieza de trabajo con nudos sueltos, fallas, clavos ni otros objetos extraños.
- k. Nunca asierre una pieza de trabajo de menos de 10 pulg. (254 mm).
- l. NUNCA utilice una hoja sin filo – cámbiela o mándela a afilar.
- m. NUNCA utilice una guía de corte y un calibrador de ingleses juntos.
- n. Mantenga las manos apartadas de la hoja de la sierra.

# SEGURIDAD Y REQUISITOS ELÉCTRICOS

## ESPECIFICACIONES DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO Y DEL MOTOR

### ⚠️ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Utilice un circuito eléctrico diferente para sus herramientas. Las herramientas vienen cableadas de fábrica para operaciones de 120 voltios. Conéctela a un circuito de 120 V y 15 A, y use un interruptor de circuito o un fusible de acción retardada de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, si el cable de alimentación está desgastado, cortado o dañado de alguna manera, solicite sea reemplazado inmediatamente.

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

### ⚠️ ADVERTENCIA

La herramienta debe estar conectada a tierra mientras esté funcionando, para proteger al operador contra descargas eléctricas.

**EN CASO DE QUE EXISTA UNA FALLA EN EL FUNCIONAMIENTO O UNA AVERIA**, la conexión a tierra proporciona una menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descargas. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor y un enchufe para conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente de combinación que esté instalado debidamente y conectado a tierra según TODOS los códigos y las ordenanzas locales.

**NO MODIFIQUE EL ENCHUFE QUE SE PROPORCIONA.** Si no encaja en el tomacorriente, haga que un técnico calificado instale uno adecuado.

**LA CONEXION INAPROPIADA** del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento verde (con rayas amarillas o sin ellas) es el conductor de conexión a tierra. Si el cable eléctrico o el enchufe necesitan ser reparados o reemplazados, NO conecte este conductor a una terminal que tenga corriente.

**HAGA QUE** un electricista calificado o una persona del servicio técnico revisen la conexión si no entiende completamente las instrucciones para la conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está correctamente conectada a tierra.

**UTILICE únicamente extensiones eléctricas de 3 cables que tengan enchufes de conexión a tierra de 3 espigas y tomacorrientes de 3 polos que concuerden con el enchufe de la herramienta. Repare o reemplace inmediatamente las extensiones eléctricas dañadas o desgastadas.**

Utilice un circuito eléctrico separado para la herramienta. Este circuito no debe tener cables menores que los N.º 14 y debe estar protegido con un fusible de retardo de 15 A. Antes de conectar el motor a la línea de energía eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que la corriente eléctrica sea la misma que la especificada en la placa del motor. Si la herramienta funciona con un voltaje menor, el motor se dañará.

## EXTENSIONES ELECTRICAS

**UTILICE UNA EXTENSIÓN ELÉCTRICA APROPIADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar

la corriente que la herramienta necesita. Una extensión eléctrica de menor medida puede ocasionar una caída en el voltaje de la línea y, en consecuencia, una pérdida de potencia y el recalentamiento de la máquina.

Asegúrese de que la extensión eléctrica esté bien conectada y en buenas condiciones. Reemplace siempre las extensiones eléctricas dañadas o haga que un técnico calificado las repare antes de utilizarlas. Proteja las extensiones eléctricas contra los objetos afilados y el calor excesivo, y aléjelas de las áreas húmedas o mojadas.

CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES ELÉCTRICAS (AWG)				
Rango de amperios		Longitud total del cable en pies		
Más de	No más de	120 V	150 ft.	200 ft.
25	50	7,62	15,24	30,48
30	60	15,24	30,48	45,72
35	75	30,48	45,72	60,96
40	100	45,72	60,96	91,44
AWG- Calibre estadounidense para cables				
0	6	18	16	14
6	10	18	16	14
10	12	16	16	14
12	16	14	12	No se recomienda

### ⚠️ ADVERTENCIA

Esta herramienta puede usarse solamente en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en lugares mojados.

Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con un circuito que tenga un tomacorriente como el que se muestra en la Figura 1. La Figura 1 muestra un enchufe eléctrico de tres espigas y un tomacorriente con conexión a tierra. Si no dispone de un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra, puede utilizar un adaptador (Fig. 2,) para conectar provisoriamente este enchufe a un tomacorriente de 2 espigas, con conexión a tierra. El adaptador (Figura 2) tiene un borne rígido que DEBE estar conectado permanentemente a tierra, por ejemplo, en una caja de tomacorriente. El Código Eléctrico Canadiense prohíbe el uso de adaptadores

### ⚠️ ADVERTENCIA

En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.

Fig. 1

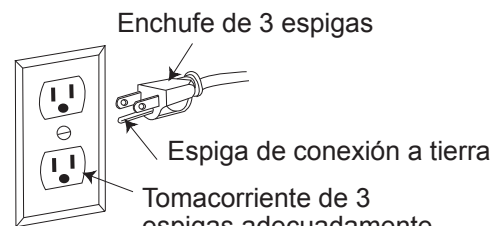
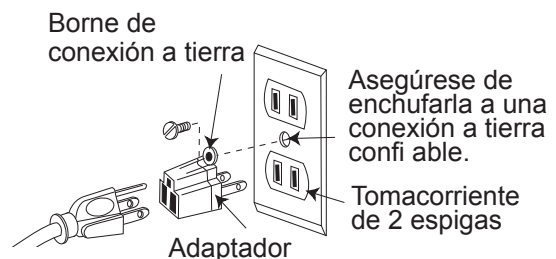


Fig. 2





## OPERACIÓN DE UNA SOLA FASE CON 240 VOLTIOS

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones, desconecte el motor del tomacorriente antes de volver a conectar el cable.

El motor provisto con su máquina es de doble voltaje, es decir de 120/240 voltios. Viene listo para su funcionamiento en operaciones de 120 voltios. Sin embargo, se puede convertir para operaciones de 240 voltios, vuelva a conectar el cable del motor, tal como se indica en el diagrama de cableado de la página 105. La conversión debe ser realizada por un electricista calificado, o se puede llevar la máquina a un centro de mantenimiento autorizado.

Cuando esté completa esta conversión, la máquina debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional, y con todos los códigos y ordenanzas locales.

Para convertir la máquina, se realiza un nuevo cableado del motor para 240 voltios, luego se instala un enchufe para 240 voltios en el cable de la fuente de energía y se reemplaza el interruptor (si es necesario) por uno adecuado para operaciones de 240 voltios.

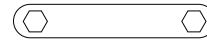
Asegúrese de que el enchufe de 240 voltios sólo se use en un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe ilustrado en la figura 1. No se debe usar un adaptador con el enchufe de 240 voltios.

### **⚠ PRECAUCION**

En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMB

### Suministran

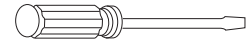


Llave de hoja

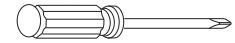


Llave hexagonal de 6 mm

### No Se Suministran



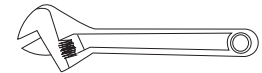
Destornillador ranurado



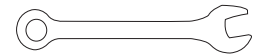
Destornillador Phillips



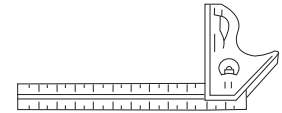
Regla de acero



Llave ajustable



Llave ajustable llave de 10 mm, 13 mm, 17 mm



Escuadra mixta

# CONTENIDO DE LA CAJA

## DESEMPAQUE Y VERIFICACIÓN DEL CONTENIDO

Desempaque con cuidado la sierra de mesa y todas sus piezas, y compare con la lista y la ilustración de la siguiente página. Junto con un asistente, coloque la sierra sobre una superficie segura y examínela cuidadosamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones por un arranque inesperado o por una descarga eléctrica, no enchufe el cable de alimentación en la fuente de energía durante el desempaque y ensamble. El cable debe mantenerse desenchufado mientras se ajusta/ensambla la sierra.
- La sierra es pesada y se debe levantar con cuidado. Pida ayuda para levantar y mover la sierra.
- Si faltan piezas o están dañadas, no intente ensamblar la sierra de cinta ni enchufar el cable de alimentación hasta que se hayan reemplazado las piezas faltantes o dañadas.

## TABLA DE PIEZAS SUELTAS PEDESTAL

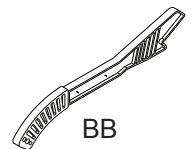
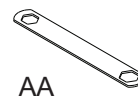
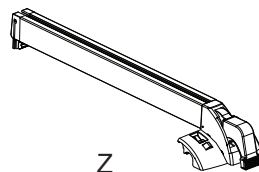
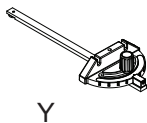
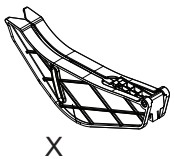
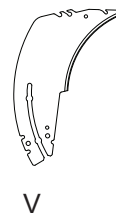
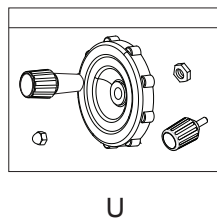
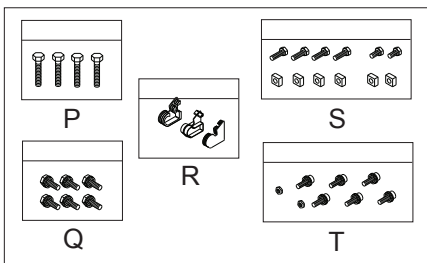
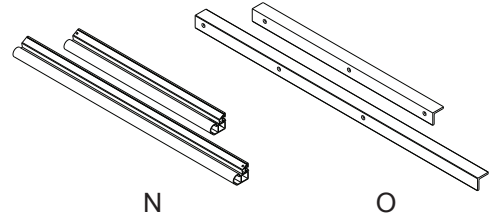
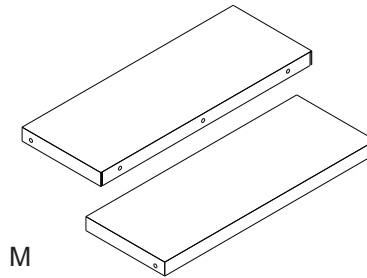
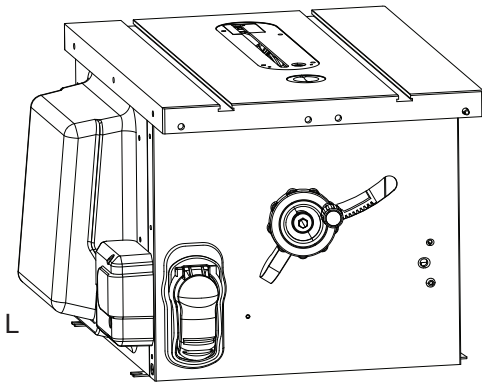
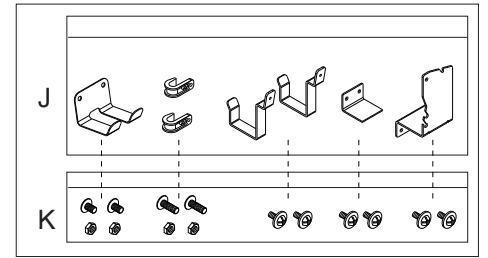
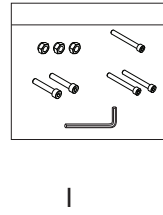
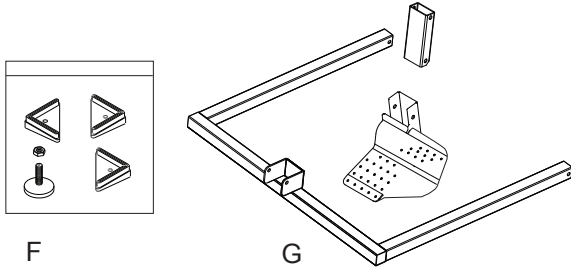
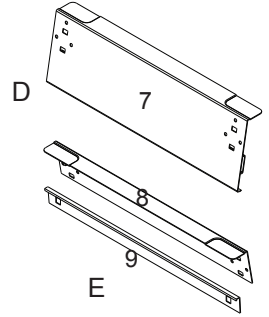
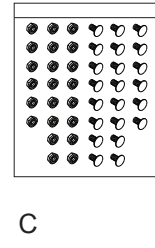
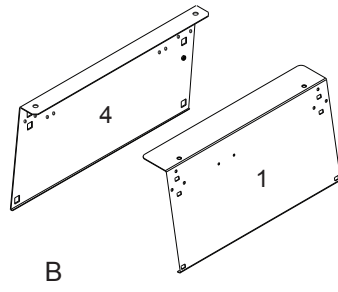
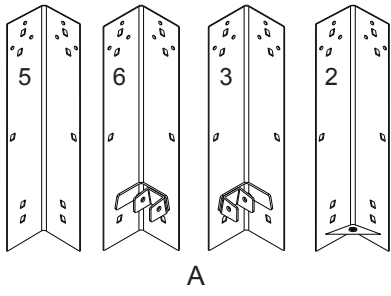
ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A.	Juego de patas	1 aparato
	Pata derecha frontal - N°. 2	1
	Pata trasera derecha - N°. 3	1
	Pata izquierda frontal- N°. 5	1
	Pata trasera izquierda - N°. 6	1
B.	Soporte de la pata derecha - N°. 1	1
	Soporte de la pata izquierda - N°. 4	1
C.	Bolsa de herrajes para ensamblaje de la pata	1 aparato
	Pernos de cuello cuadrado	22
	Tuercas hexagonal	22
D.	Soporte de la pata frontal - N°. 7	1
E.	Soporte trasero superior de la pata - N°. 8	1
	Soporte trasero inferior de la pata - N°. 9	1
F.	Cojín del pie	1 aparato
G.	Soporte del ensamble de ruedas	1
H.	Rueda frontal / Rueda posterior	2 cada
I.	Bolsa de herrajes para ensamblaje de las ruedas	1 aparato
	Perno cabeza hueca hexagonal - largo	1
	Perno cabeza hueca hexagonal	2
	Perno cabeza hueca hexagonal - corto	2
	Tuercas hexagonal	3
	Llave hexagonal de 6 mm	1

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
J.	Almacenaje de piezas	
	Almacenamiento de la guía de ingletes	1
	Almacenamiento del tope-guía	1 aparato
	Almacenaje cable eléctrico	1 aparato
	Almacenaje para el ensamble del protector de la hoja	1 aparato
K.	Herrajes para almacenaje de piezas	1 aparato
	Tornillos - largo	2
	Tornillos - corto	2
	Tuercas	4
	Tornillos con arandelas	6

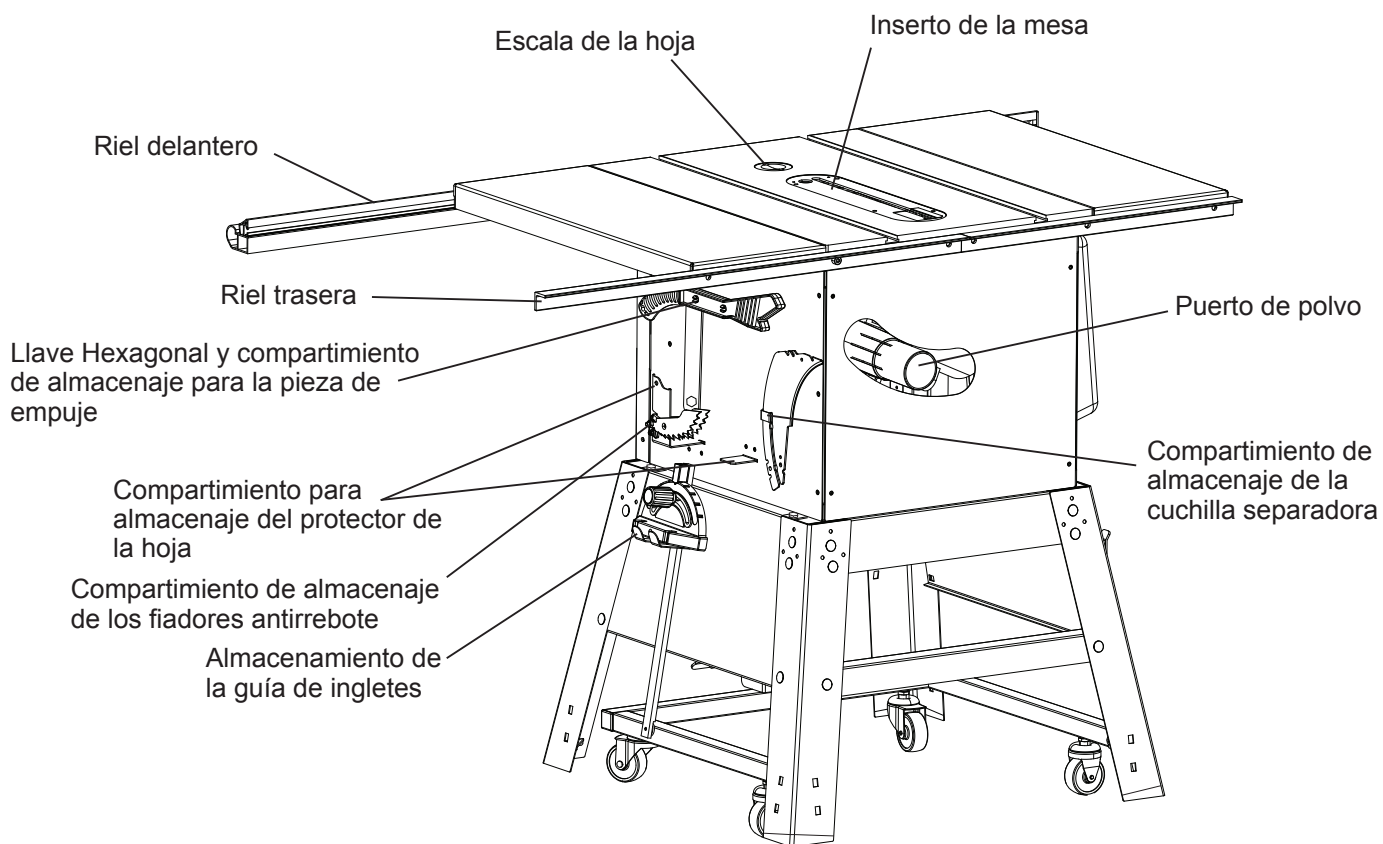
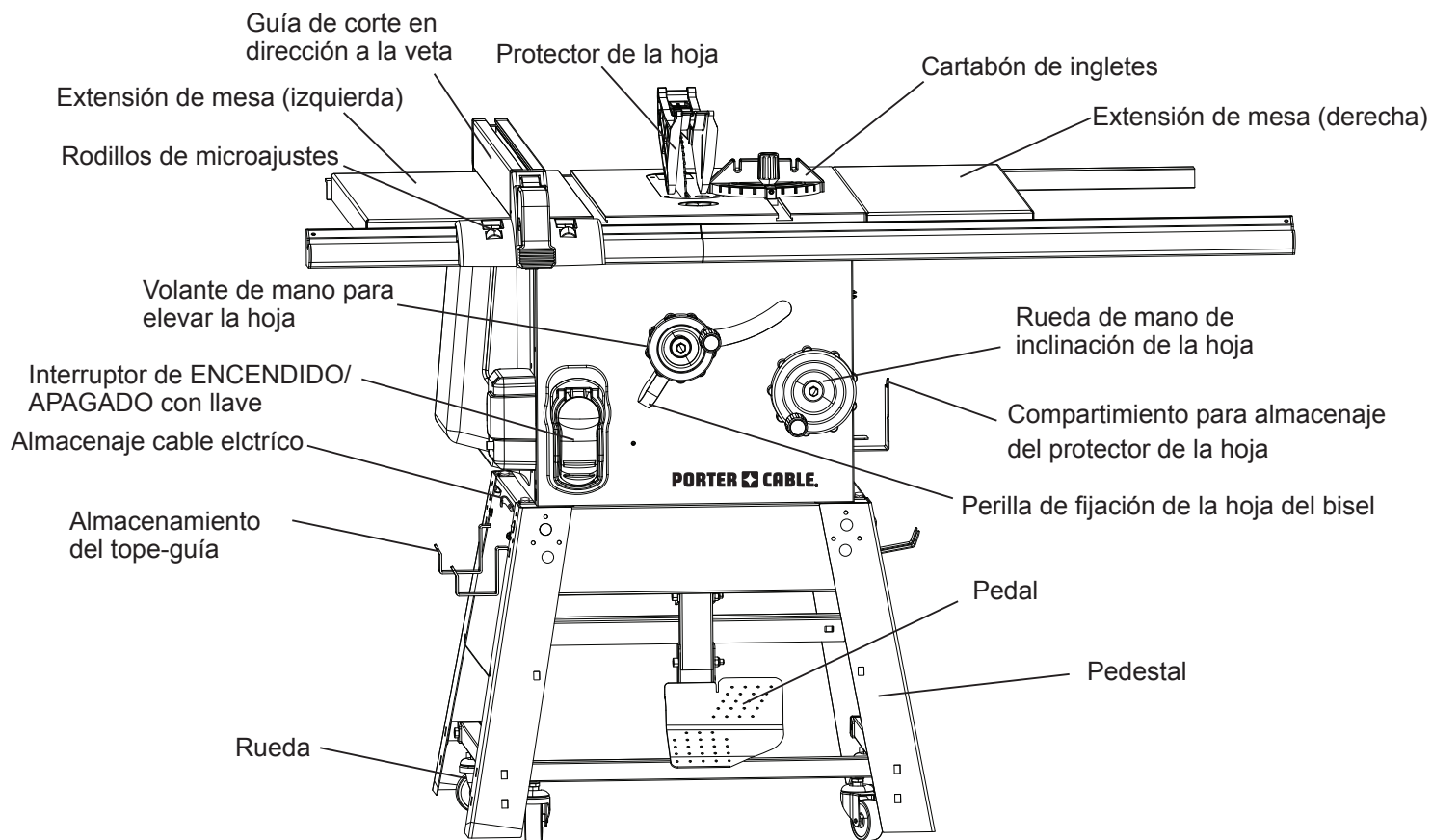
## TABLA DE PIEZAS SUELTAS SIERRA DE MESA

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
L.	Ensamblado de la sierra de mesa	1
M.	Derecha/ extensión izquierda de la mesa	1 cada
N.	Front table extension rail	1 aparato
O.	Larguero de extensión trasero de la mesa	1 aparato
P.	Tornillos de hexagonal	4
Q.	Bolsa de herrajes de la extensión de la mesa	1 aparato
R.	Cubiertas del larguero frontal	1 aparato
S.	Bolsa de herrajes del larguero frontal	1 aparato
	Tornillos de hexagonal - largo	4
	Tornillos de hexagonal - corto	2
	Tuerca cuadrada	6
T.	Bolsa de herrajes del larguero trasero	1 aparato
	Tornillos de hexagonal	6
	Tuercas hexagonal	2
U.	Rueda de la mano, tapón roscado, agarradera, tuerca	1 cada
V.	Cuchilla separadora	1 aparato
W.	Seguros contra retroceso	1
X.	Protector de la hoja	1
Y.	Guía de ingletes	1
Z.	Tope-guía	1 cada
AA.	Llave de hoja	1
BB.	Empujador	1

# DESEMPAQUE DE LA SIERRA DE MESA



# CONOZCA SU SIERRA DE MESA



# GLOSARIO DE TÉRMINOS

**DISPOSITIVO ANTI-RETROCESO** – Evita que la pieza de trabajo sea golpeada hacia la parte delantera de la sierra de mesa mediante la hoja giratoria.

**BASTIDOR** – Eje sobre el que se monta la hoja o dado.

**CORTE EN CHAFLÁN** – Un corte en ángulo sobre la pieza de trabajo.

**ESCALA DE HOJA EN CHAFLÁN** – Mide el ángulo de inclinación de la hoja cuando se realiza un corte en chaflán.

**VOLANTE DE MANO PARA ELEVARE INCLINAR LA HOJA** – Eleva y baja la hoja. Inclina la hoja hasta colocarla en un ángulo de 0° a 45° para realizar cortes de bisel.

**PROTECTOR DE HOJA** – Cubierta de plástico transparente que se coloca sobre la hoja mientras se realiza el corte.

**CORTE COMPUESTO** – Un corte en chaflán y con bisel.

**CORTE TRANSVERSAL** – Un corte a todo lo ancho de la pieza de trabajo.

**HOJA PARA MUESCA** – Hoja especial para cortar que se utiliza para hacer muescas en una pieza de trabajo.

**TABLA CON CANTOS BISELADOS** – Cuando asierre una pieza de trabajo en su sierra de mesa, la mantiene de manera firme y segura contra la guía de corte. También ayuda a evitar la vibración, escopleado y el peligroso rebote.

**CORTE A PULSOC** – Cuando se realiza un corte sin utilizar la guía de corte, un cartabón de ingletes ni ningún otro dispositivo para evitar que la pieza de trabajo se tuerza durante la operación.

**SAVIA** – Una sustancia viscosa de las maderas.

**INCLINACIÓN** – Incorrecta alineación de la hoja.

**TUERCA DE AGARRE** – Tuerca utilizada para mantener otra tuerca en su posición sobre un pasador o perno roscado.

**RESIDUOS** – El material retirado por la hoja de corte.

**OPERACIÓN A MANOS LIBRES** – Realización de un corte utilizando el separador-limitador, el indicador de bisel, fijador u otro dispositivo adecuado para evitar que la pieza de trabajo se doble durante la operación de corte.

**CORTE EN BISEL** – Un corte en ángulo a lo ancho de la pieza de trabajo.

**CARTABÓN DE INGLETE** – Una guía utilizada para las operaciones de corte transversal que se desliza en los canales superiores de la mesa (ranuras) ubicados a cada lado de la hoja. Ayuda a realizar cortes transversales precisos rectos o en ángulo.

**ASERRADO SIN TRASPASAR** - se refiere a cualquier corte que no sea de un lado a otro de la pieza de trabajo.

**INTERRUPTOR DE REINICIO POR SOBRECARGA** –

Protege el motor si se sobrecarga durante el funcionamiento, proporciona una forma de volver a activar la sierra.

**PIEZA DE EMPUJE** – Accesorio especial de madera que se utiliza para empujar una pequeña pieza de trabajo al realizar un corte muy cerca de la hoja de la sierra.

**BLOQUE DE EMPUJE** – Se utiliza para la operación de aserrado cuando la pieza de trabajo es demasiado estrecha para utilizar una vara de empuje. Siempre utilice un bloque de empuje para aserrar piezas con un ancho de menos de 2 po (50,8 mm).

**VOLVER A ASERRAR** – darle vuelta al material para hacer un corte que la sierra no es capaz de hacer con un pase.

**⚠ ADVERTENCIA** No se recomienda hacer esto.

**REVOLUCIONES POR MINUTO (RPM)** – El número de giros realizados por un objeto giratorio durante un minuto.

**GUIA DE CORTE EN DIRECCION A LA VETA** – Guía que se usa para cortar en dirección a la veta y que se sujeta en la parte superior de la mesa. Permite cortar la pieza de modo que el corte quede derecho.

**CORTE EN VETA** – Corte con la veta de la madera sólida o a lo largo de la longitud de la pieza de trabajo.

**CUCHILLA SEPARADORA** – Una pieza de metal del ensamble del protector ubicada detrás que se mueve con la hoja. Ligeramente más delgada que la hoja de la sierra, ayuda a mantener el corte abierto y evita el rebote.

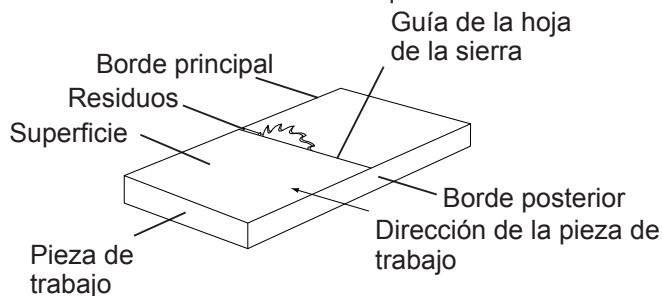
**TRAYECTORIA DE CORTE DE LA SIERRA** – El área de la pieza de trabajo o parte superior de la mesa directamente en línea con el desplazamiento de la hoja o parte de la pieza de trabajo cortada.

**ANCHURA** – La distancia comprendida entre dos puntas de hoja de la sierra, dobladas hacia fuera en dirección opuesta la una a la otra. Cuanto más alejadas se encuentran las puntas, mayor es la anchura.

**PASADOR DE MESA** – Pasador de metal que se retira de la mesa para instalar o retirar las hojas. También se retira para el corte con dado. Al realizar un corte con dado, habrá que utilizar un pasador de dado.

**CORTE COMPLETO** – Realización de un corte de lado a lado del largo o el ancho total de la pieza de trabajo.

**PIEZA DE TRABAJO** – Material que se va a cortar.



**NOTA:** El ensamble de la pieza de trabajo se ha retirado para fines de la ilustración únicamente.

# ENSAMBLE Y AJUSTES

Tiempo De Montaje Estimado 90~120 Minutos.

(2 personas)

## ⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad, nunca conecte el enchufe al tomacorriente hasta haber concluido todos los pasos del ensamblaje y hasta haber leído y entendido las instrucciones de seguridad y de operación.

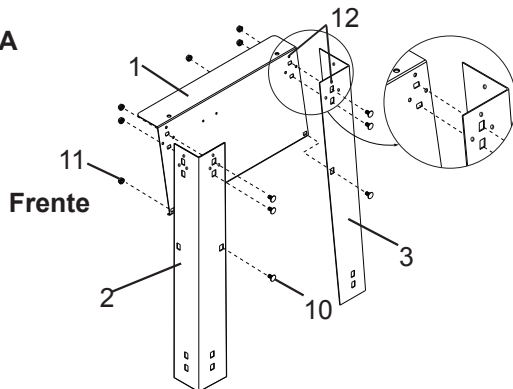
### ENSAMBLE DEL PEDESTAL (FIG. A~I)

1. Desembale todas las piezas y agrúpelas por tipo y tamaño. Consulte la lista de piezas para ver las cantidades. El número se encuentra etiquetado en cada pata y soporte de pata, identifíquelo antes de ensamblar.
2. **Bolsa "C"**. Fije el soporte de la pata derecha (1) a la pata derecha frontal (2) y a la pata derecha trasera (3) con seis pernos de cuello cuadrado (10) y seis tuercas (11) para completar la estructura de la pata derecha.

#### NOTA:

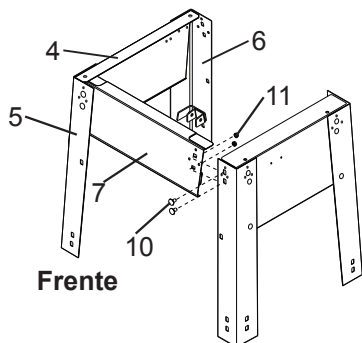
- No apriete los tornillos hasta que el soporte esté bien alineado.
  - Coloque todos los apoyos en el INTERIOR de la pata a montar.
  - Alinee las muescas (12) en la pata del soporte con los soportes para asegurar un ajuste apropiado.
3. Repita los pasos anteriores para la estructura de la pata izquierda – soporte de pata izquierda (4), pata delantera izquierda (5) y pata trasera izquierda (6).

Fig. A



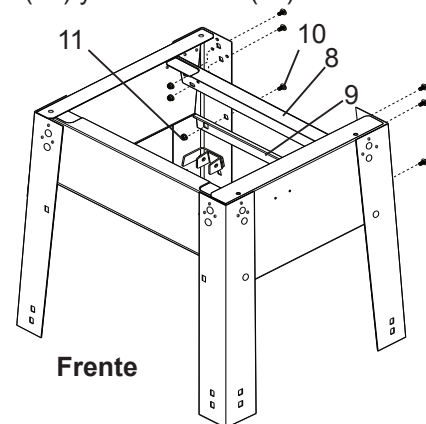
4. **Bolsa "C"**. Una la estructura de la pata derecha y la de la pata izquierda utilizando el soporte frontal de pata (7), cuatro pernos de cuello cuadrado (10) y cuatro tuercas (11).

Fig. B



5. **Bolsa "C"**. Una la estructura de la pata derecha y la de la pata izquierda utilizando el soporte superior / inferior de pata (8, 9), seis pernos de cuello cuadrado (10) y seis tuercas (11).

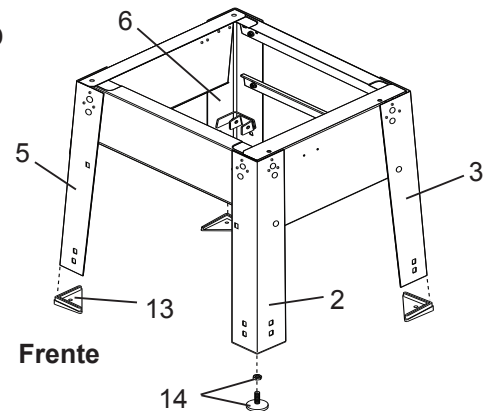
Fig. C



6. **Bolsa "F"**. Coloque tres rellenos del pie (13) sobre las tres patas (3, 5, 6), inserte la almohadilla de la pata ajustable con la tuerca hexagonal (14) en la pata frontal derecha (2).
7. Coloque la mesa a nivel de la superficie y ajústela para que todas las patas estén en contacto con el suelo y estén en ángulos similares al suelo y a los fijadores en las patas de la mesa alineadas con las abrazaderas de soportes, y luego apriete todos los tornillos.

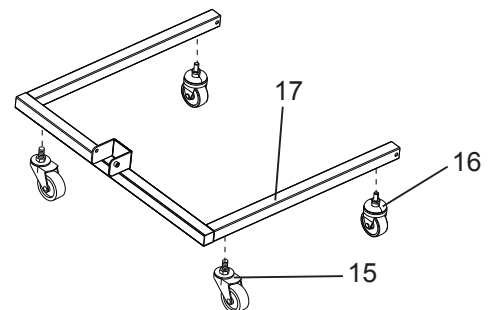
**NOTA:** El soporte no debe balancearse después de haber apretado todos los pernos.

Fig. D

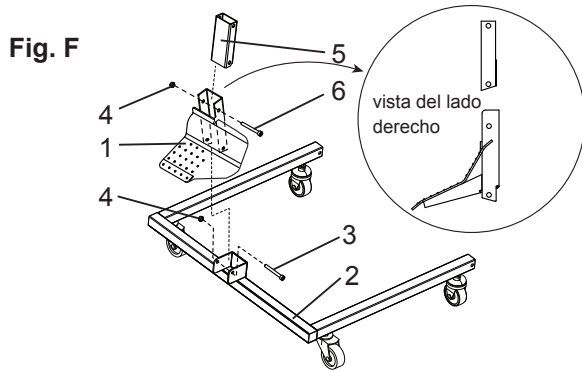


8. **Bolsa "H"**. Coloque las ruedas frontales (15) y traseras (16) en la parte inferior del soporte de las ruedas (17). **NOTA:** Identifique las ruedas frontales y traseras antes de instalar.

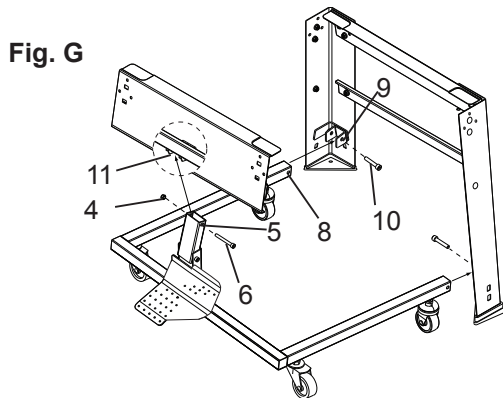
Fig. E



9. **Bolsa "I"**. Monte las pedal (1) al soporte de la rueda (2) utilizando el perno más largo (3) y la tuerca (4) y fije el acoplador (5) a la pedal (1) con el perno (6) y la tuerca (4) mediante la llave hexagonal de 6 mm que se suministra.

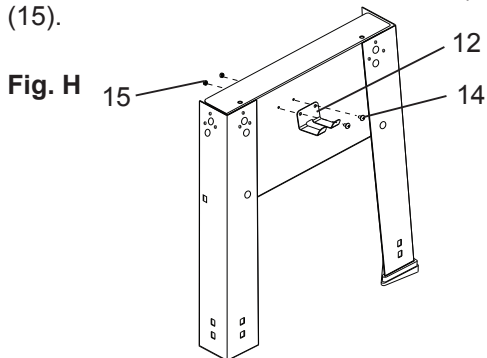


10. **Bolsa "I"**. Fije los tubos izquierdo / derecho traseros (8) del soporte de la rueda en los soportes (9) de las patas traseras utilizando dos pernos cortos (10). Fije el acoplador (5) en el soporte (11) con el perno (6) y la tuerca (4).
- NOTA:** No apriete demasiado los pernos. Será difícil hacer funcionar el ensamble de las ruedas si los pernos están demasiado apretados.



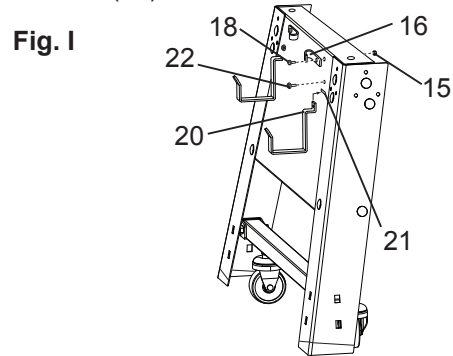
**NOTA:** Las patas frontales derecha / izquierda no aparecen en la ilustración para facilitar la comprensión.

11. **Bolsa "J, K"**. Fije el compartimiento de almacenaje del calibrador de ingletes (12) al soporte de la pata derecha utilizando dos tornillos cortos (14) y tuercas (15).



12. **Bolsa "J, K"**. Adjunte el almacenaje del cable eléctrico (16) al apoyo del lado izquierdo usando dos tornillos (18) y las tuercas (15).

13. Inserte el compartimiento de almacenaje de la guía de corte (20) en las ranuras (21) del soporte de la pata izquierda, apriete utilizando dos de los seis tornillos (22).



**NOTA:** Antes del montaje de la sierra, asegúrese de que los tornillos y las tuercas estén ajustados y de que el pedestal se encuentre en una superficie estable.

### ⚠ ADVERTENCIA

A pesar de ser compacta, la sierra es pesada y se debe levantar con cuidado. Pida ayuda para levantar y mover la sierra.

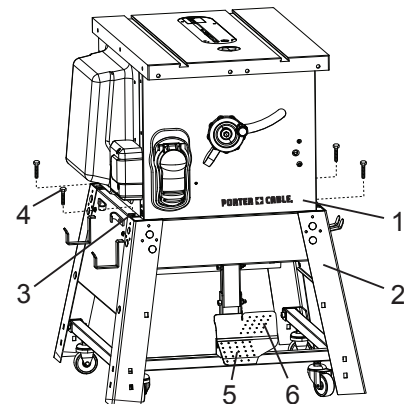
### ⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad, nunca conecte el enchufe al tomacorriente hasta haber concluido todos los pasos del ensamblaje y hasta haber leído y entendido las instrucciones de seguridad y de operación.

### ENSAMBLE DE LA SIERRA DE MESA EN EL PEDESTAL (FIG. J)

1. Levante el cuerpo de la sierra (1) y colóquelo sobre el pedestal (2), alinee los surcos de montaje (3) de la base de la sierra con los cuatro orificios de montaje de la placa superior del pedestal.
2. **Bolsa "P"**. Fije la sierra de mesa en el pedestal con cuatro pernos de cabeza hexagonal largos (4).
3. Ajuste los pernos de montaje con una llave.

**Fig. J**



### CÓMO MOVER LA SIERRA DE MESA Y EL PEDESTAL (FIG. J)

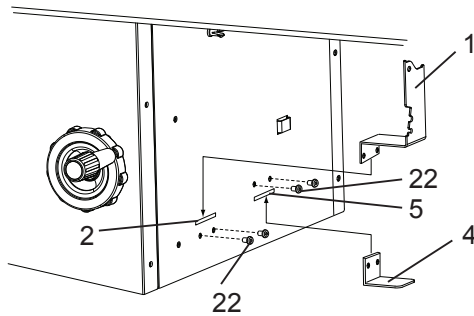
1. Inserte el área (5) del pedal para elevar la sierra y el pedestal cuando las patas del pedestal hagan contacto con la superficie a nivel.
2. Mueva la sierra y el pedestal a la ubicación deseada mediante el ensamble de ruedas para trabajar o almacenar.
3. Inserte el área (6) del pedal para colocar la sierra y el pedestal en el suelo.

## INSTALACIÓN DE LOS FIADORES ANTIRREBOTE Y EL COMPARTIMIENTO DE ENSAMBLAJE DEL PROTECTOR DE LA HOJA (FIG. K)

Los soportes de almacenaje para el fiador antirrebote y el ensamble del protector de la hoja están ubicados al lado derecho de la base de la sierra.

1. **Bolsa "J, K"**. Inserte el soporte (1) en la ranura izquierda (2) en el lado derecho de la base de la sierra, fije los soportes utilizando dos de los seis tornillos (22).
2. **Bolsa "J, K"**. Inserte la placa de soporte (4) en la ranura derecha (5), fije la placa de soporte utilizando dos de los seis tornillos (22).

Fig. K



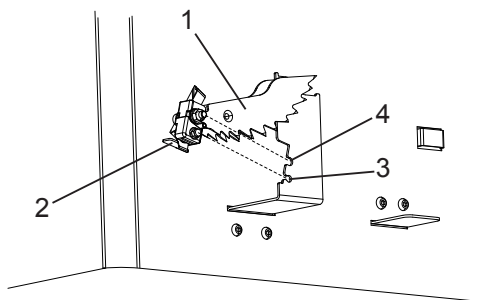
## ALMACENAJE (FIG. L ~ R)

### Compartimiento de almacenaje de los fiadores antirrebote (Fig. L)

Los soportes de almacenaje para el fiador antirrebote (1) están ubicados al lado derecho de la base de la sierra.

1. Tome el ensamble de los fiadores antirrebote (1) y levante la palanca de traba (2) ubicada en la parte superior.
2. Coloque el frente del ensamble en la ranura (3) y presione hacia abajo asegurándose de que el ensamble esté enganchado en las ranuras (3,4). No debería haber movimiento del ensamble. Presione hacia abajo la palanca de traba.

Fig. L



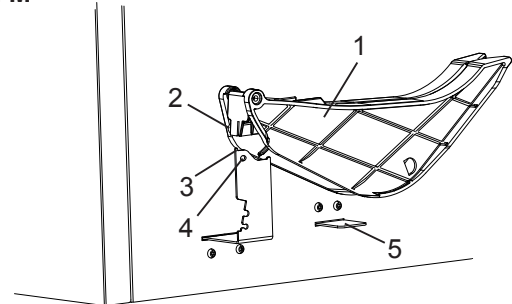
### Compartimiento para almacenaje del protector de la hoja (Fig. M)

Los soportes de almacenaje para el ensamble del protector de la hoja (1) están ubicados al lado derecho de la base de la sierra.

1. Tome el ensamble del protector de la hoja (1) y ubique la perilla de traba deslizante negra (2) en la parte posterior del ensamble.

2. Deslice la perilla de fijación hacia arriba y presione el ensamble del protector hacia abajo por el escalón (3) para que la esfera se enganche en el agujero (4) completamente.
3. Libere la perilla de traba. Cerciórese de que el ensamble esté fijado en su lugar y soportado por la placa (5).

Fig. M

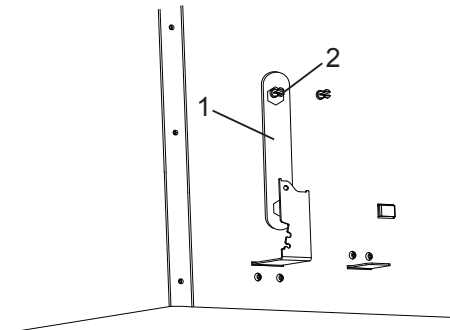


### Llave Hexagonal y compartimiento de almacenaje para la pieza de empuje (Fig. N, O)

Los soportes de almacenaje para el ensamble del protector de la hoja (1) están ubicados al lado derecho de la base de la sierra.

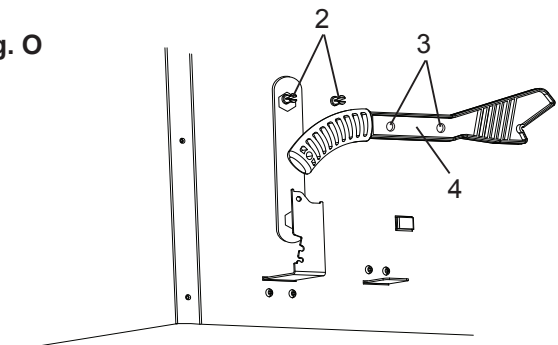
1. Coloque la llave de la hoja (1) en el sujetador (2) como se ilustra.

Fig. N



2. Inserte los sujetadores (2) a través de los agujeros (3) de la vara de empuje (4).

Fig. O

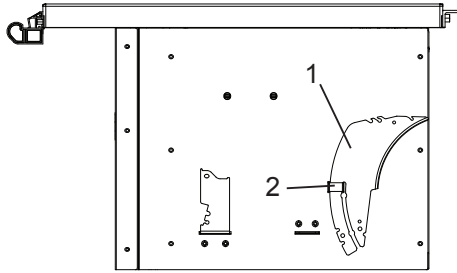


### Compartimiento de almacenaje de la cuchilla separadora (Fig. P)

Los soportes de almacenaje para la cuchilla separadora (1) están ubicados al lado derecho de la base de la sierra. Inserte la cuchilla separadora a través del sujetador (2) como se ilustra.



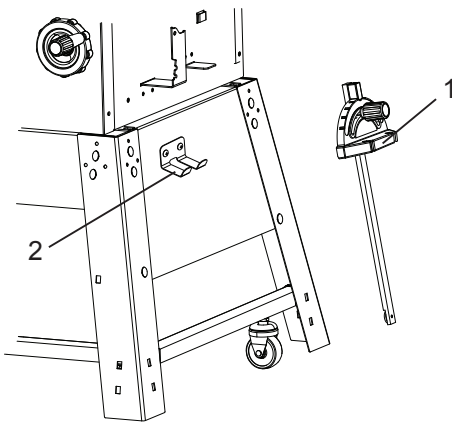
Fig. P



#### Almacenamiento de la guía de ingletes (Fig. Q)

El compartimiento de almacenaje del calibrador de inglete (1) está ubicado en el lado derecho del pedestal. Cuelgue el calibrador de inglete en el gancho (2).

Fig. Q



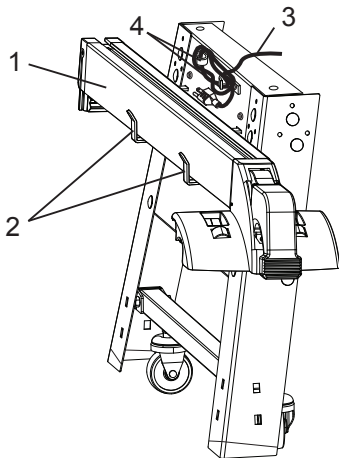
#### Almacenamiento del tope-guía (Fig. R)

Los soportes para el compartimiento de almacenaje de la guía de corte (1) están ubicados en el lado izquierdo del pedestal. Coloque la guía de corte en los dos ganchos (2).

#### Almacenaje cable eléctrico (Fig. R)

El compartimiento de almacenaje del cable de alimentación (3) está ubicado en el lado izquierdo del pedestal. Enrolle en cable de alimentación en los soportes (4) cuando la sierra no esté en uso. Esto puede evitar daños al cable.

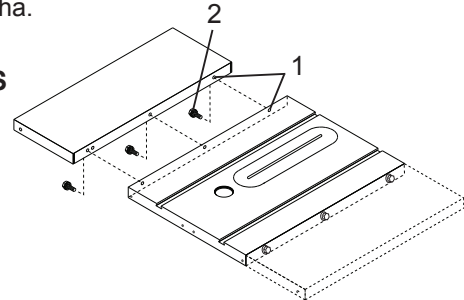
Fig. R



#### MONTAJE DE LA EXTENSIÓN DE MESA (FIG. S)

1. Coloque la extensión de mesa izquierda junto a la mesa de sierra, alineando los orificios de montaje (1).
2. **Bolsa "Q"**. Coloque los tres pernos con arandelas (2) e insértelos en los agujeros de montaje.
3. Coloque un borde recto o una escuadra de combinación sobre la mesa de sierra, a lo largo de la mesa de extensión.
4. Ajuste los pernos de montaje (2) hasta que la extensión esté bien fijada a la mesa de la sierra. Apriete los tornillos.
5. Repita este procedimiento con la mesa de extensión derecha.

Fig. S

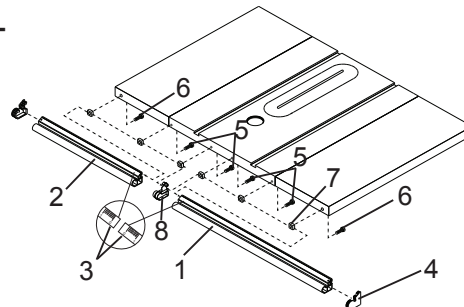


#### MONTAJE DEL RIEL DE MESA DELANTERO Y TRASERO (FIG. T, U)

##### Montaje del riel delantero (Fig. T)

1. Identifique el larguero frontal derecho (1) y el izquierdo (2) mediante las graduaciones de los largueros (3).
2. **Bolsa "R"**. Fije la tapa lateral delantera derecha (4) en el riel de mesa delantero derecho (1). Repita la operación con el riel delantero izquierdo.
3. **Bolsa "S"**. Coloque cuatro pernos hexagonales largos (5), dos pernos hexagonales cortos (6) a través de los agujeros en el borde frontal de la mesa. Atornille las tuercas cuadradas (7) en cada perno.
4. Fije el larguero frontal derecho en la ubicación adecuada haciendo que las tuercas cuadradas pasen a través de la ranura en el larguero frontal. Repita la operación con el riel delantero izquierdo.
5. Fije el conector central (8) para conectar las dos mitades del riel delantero.
6. Una vez instalada la hoja, utilice el tope-guía y la guía para ajustar el riel frontal en la ubicación adecuada. Cuando el riel delantero quede nivelado con la mesa, fije el riel delantero apretando los seis pernos. **NOTA:** Coloque el borde recto en la mesa y la extensión y levante el larguero hasta que el borde quede a ras, luego apriete los pernos. Repita en el otro lado.

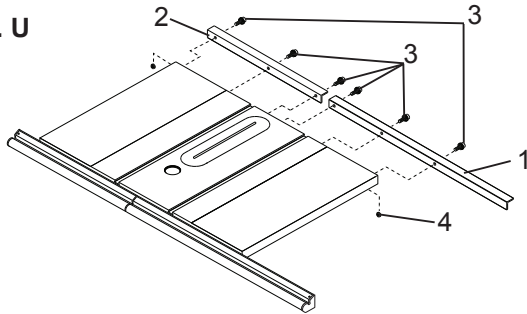
Fig. T



### Montaje del riel trasero de la mesa (Fig. U)

1. Identifique el larguero derecho trasero (1) y el larguero izquierdo trasero (2). El larguero trasero derecho es más largo.
2. Coloque los rieles traseros en la mesa de sierra y alinee los orificios de cada riel.
3. **Bolsa "T"**. Coloque seis pernos hexagonales (3), dos tuercas (4) e inserte en los agujeros; apriete los pernos y vuelva a comprobar la alineación.

Fig. U



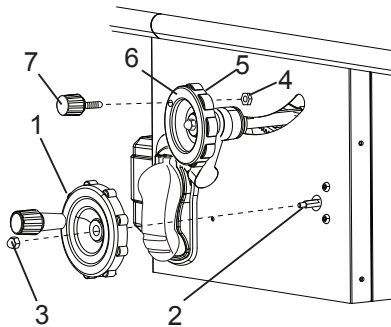
### RUEDA DE MANO DE INCLINACIÓN DE LA HOJA (FIG. V)

1. **Bolsa "U"**. Fije la hoja inclinando el volante manual (1) al eje inclinado (2) al frente de la sierra.
2. Fije y apriete el tapón roscado (3) al extremo del eje.

### RUEDA DE MANO DE ELEVACIÓN DE LA HOJA (FIG. V)

1. Inserte la tuerca hexagonal (4) en el agujero (5) ubicado en la parte trasera del volante de elevación de la hoja (6), inserte el mango (7) en el volante manual (6) y apriete.

Fig. V



### CÓMO EXTRAER LA HOJA (FIG. W)

#### ⚠ ADVERTENCIA

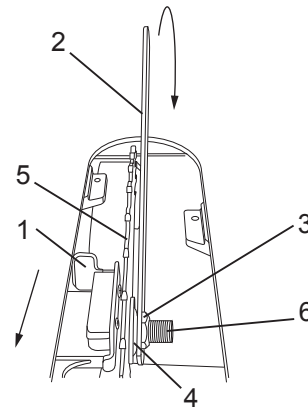
Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

1. Extraiga el inserto de mesa sacando los dos tornillos. Tenga cuidado de no perder la arandela de goma que se encuentra en los tornillos traseros, debajo del inserto de la mesa. Eleve la hoja hasta su altura máxima, lo cual se logra al girar el volante de mano para elevar la hoja en el sentido a las agujas del reloj.

**NOTA:** hay un "agujero para el dedo" en el inserto que se utiliza para retirarlo.

2. Ajuste la hoja a una posición vertical de 90°. Para lograrlo, desbloquee la perilla de seguro contra inclinación de la hoja y gire el volante de mano de inclinación para biselar en el sentido contrario de las agujas del reloj y luego bloquee en la posición correspondiente.
3. Tire de la perilla de bloqueo del motor (1) hacia el frente de la máquina mientras hace girar la hoja hasta que el seguro se bloquee en el lugar y la hoja deje de girar.
4. Coloque la llave de la hoja (2) en la tuerca del eje (3).
5. Afloje y extraiga la tuerca del eje y la brida (4), lo que se logra al tirar de la llave hacia el frente de la máquina.
6. Luego extraiga la hoja (5). Limpie sin quitar la brida interna de la hoja antes de montar nuevamente la hoja.

Fig. W



### INSTALACIÓN DE LA HOJA (FIG. W)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

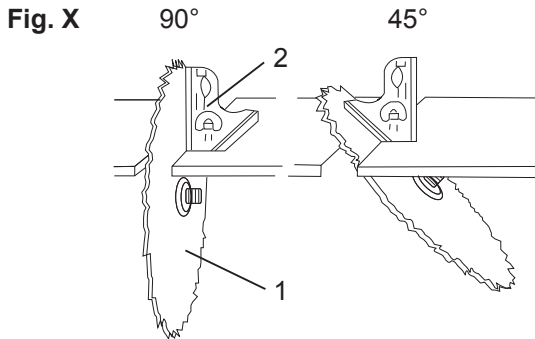
1. Coloque la hoja (5) sobre el árbol (6) con los dientes de la hoja mirando hacia la parte delantera de la sierra.
2. Asegúrese de que la hoja se ajusta bien contra la brida interna.
3. Limpie la brida interna de la hoja (4) e instálela en el árbol y contra la hoja.
4. Inserte la tuerca de árbol (3) en el árbol y asegúrese de que el lado plano de la tuerca queda contra la hoja. A continuación, apriete la tuerca a mano.
5. Mientras gira la hoja, tire de la palanca de bloqueo del motor (1) hacia la parte delantera de la máquina hasta que el pasador se bloquee en su sitio y la hoja deje de girar.
6. Coloque la llave (2) sobre la tuerca del árbol y gire en el sentido de las agujas del reloj (hacia la parte posterior de la mesa de sierra).
7. Vuelva a colocar el inserto de hoja.

### AJUSTE DE LOS TOPES DE SEGURIDAD DE 90° Y 45° (FIG. X, Y, Z)

Su sierra cuenta con topes de seguridad que permitirán un posicionamiento rápido de la hoja de sierra en un ángulo de 90° y 45° con respecto a la mesa. Realice los ajustes sólo si es necesario.

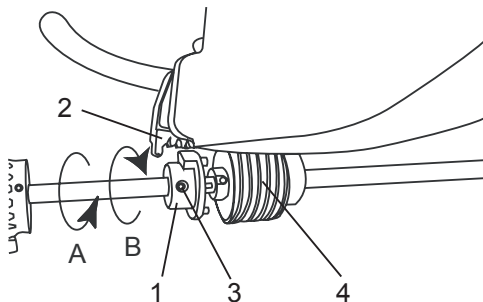
### Tope de seguridad a 90° (Fig. X, Y)

1. Desconecte la sierra de la toma de corriente.
2. Gire la rueda de mano de inclinación de la hoja hasta que la escala de inclinación de la hoja marque 90°.
3. Gire la rueda de mano de elevación de la hoja y coloque la hoja (1) a la altura máxima.
4. Coloque una escuadra de combinación (2) en la mesa, contra la hoja para comprobar si la hoja forma un ángulo de 90° con respecto a la mesa.



5. Si la hoja no forma un ángulo de 90° con la mesa, extraiga la tapa posterior de la base extrayendo los tornillos, tres en cada lado.
6. Ajuste la rueda de mano de inclinación de bisel para establecer una distancia adecuada entre el macizo de anclaje (1) y el engranaje cónico (2).
7. Afloje los dos tornillos de ajuste (3) del macizo de anclaje con una llave allen de 3 mm.
8. Separe el macizo de anclaje (1) del tornillo sin fin (4).
  - Cuando el ángulo de bisel sea superior a 90°, gire el macizo de anclaje en la dirección A en un ángulo adecuado hasta que el ángulo de bisel y la escala de bisel coincidan.
  - Cuando el ángulo de bisel sea inferior a 90°, gire el macizo de anclaje en la dirección B en un ángulo adecuado hasta que el ángulo de bisel coincidan.
9. Una vez completado el ajuste anterior, sustituya los tornillos de ajuste y apriete los.
10. Extraiga la tapa posterior luego apriete los tornillos.

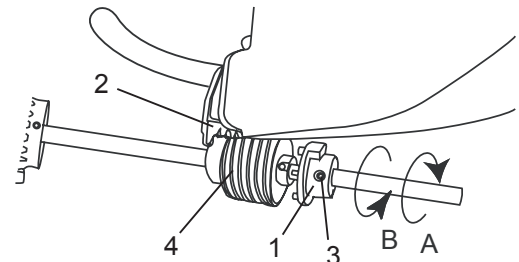
Fig. Y



### Tope de seguridad a 45° (Fig. X, Z)

1. Gire la rueda de mano de inclinación de la hoja hasta que la escala de inclinación de la hoja marque 45°.
2. Gire la rueda de mano de elevación de la hoja y coloque la hoja a la altura máxima.
3. Coloque una escuadra de combinación en la mesa, contra la hoja para comprobar si la hoja forma un ángulo de 45° con respecto a la mesa.
4. Si la hoja no forma un ángulo de 45° con la mesa, extraiga la tapa posterior de la base extrayendo los tornillos, tres en cada lado.
5. Ajuste la rueda de mano de inclinación de bisel para establecer una distancia adecuada entre el macizo de anclaje (1) y el engranaje cónico (2).
6. Afloje los dos tornillos de ajuste (3) del macizo de anclaje con una llave allen de 3 mm.
7. Separe el macizo de anclaje del tornillo sin fin (4).
  - Cuando el ángulo de bisel sea superior a 45°, gire el macizo de anclaje en la dirección A en un ángulo adecuado hasta que el ángulo de bisel y la escala de bisel coincidan.
  - Cuando el ángulo de bisel sea inferior a 45°, gire el macizo de anclaje en la dirección B en un ángulo adecuado hasta que el ángulo de bisel coincidan.
8. Una vez completado el ajuste anterior, sustituya los tornillos de ajuste y apriete los.
9. Extraiga la tapa posterior luego apriete los tornillos.

Fig. Z



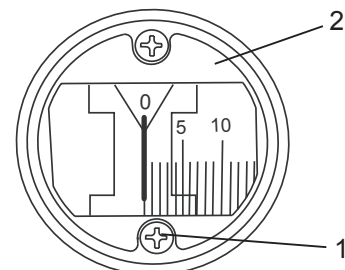
### INDICADOR DE INCLINACIÓN DE LA HOJA (FIG. AA)

**NOTA:** Está ubicado en la parte superior de la mesa, al frente del protector de la hoja.

1. Cuando la hoja se encuentre en una posición de 90°, ajuste el indicador de inclinación de la hoja para que indique 0° en la escala.
2. Retire la cubierta del lente de aumento (1) retirando los dos tornillos (2). Coloque el puntero sobre 0° y vuelva a colocar la cubierta del lente de aumento con los tornillos.

**NOTA:** Realice un corte de prueba en una madera de sobra antes de realizar cortes críticos. Mida para lograr exactitud.

Fig. AA



## CÓMO INSTALAR EL INSERTO DE MESA (FIG. BB, CC)

**NOTA:** El inserto de mesa ya se ha instalado en la unidad. No obstante, debe verificar que el inserto de mesa está pegado a la superficie superior de la mesa en las cuatro esquinas.

1. Insert the spring clip (1) under the table, and push the table insert (2) to be flush with the table.
2. Si el inserto de mesa no está pegado a la mesa, ajuste los cuatro pernos (3) con una destornillador hasta que esté paralelo a la mesa.

**NOTA:** Para elevar el inserto, gire los tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj; para bajar el inserto, gire los tornillos en el sentido de las agujas del reloj.

Fig. BB

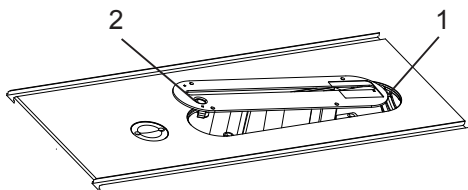
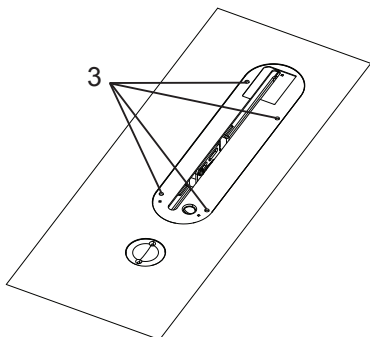


Fig. CC



## INSTALE EL LA CUCHILLA SEPARADORA (FIG. DD)

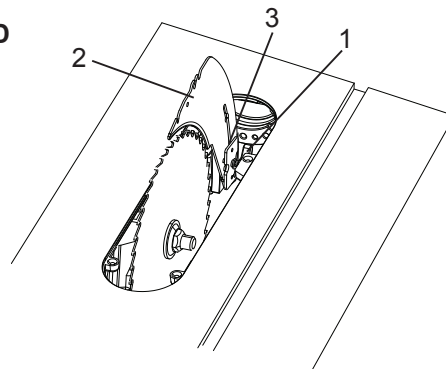
1. Retire el inserto de la mesa.
2. Con el volante manual de elevación de la hoja, eleve el eje de la hoja a su máxima altura.
3. Afloje la perilla de fijación de la cuchilla separadora (1). (mínimo tres vueltas)
4. Para desenganchar el pasador de fijación de la cuchilla separadora, presione la perilla de fijación hacia la cuchilla separadora (2) como se indica en las flechas de la perilla.
5. Inserte la cuchilla separadora en el espacio (3).
6. Deslice la cuchilla separadora en la posición aproximada y el pasador de fijación entrará a presión en su lugar.
7. Apriete la perilla de fijación de la cuchilla separadora.

## ⚠ ADVERTENCIA

Antes de conectar la sierra a la toma de corriente, verifique que la guarda y el separador estén correctamente alineados y tengan una distancia adecuada al disco. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de bisel.

**NOTA:** NO trabaje con la sierra si la perilla de fijación no está colocada en el agujero para corte de un lado a otro o en el agujero para no traspasar.

Fig. DD

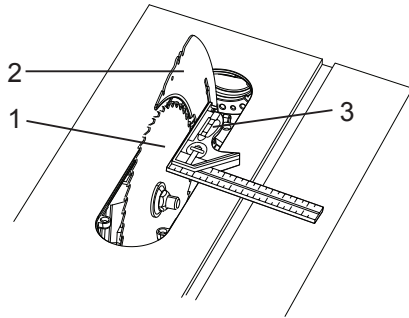


## ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA SEPARADORA CON LA HOJA (FIG. DD, EE)

### ⚠ ADVERTENCIA

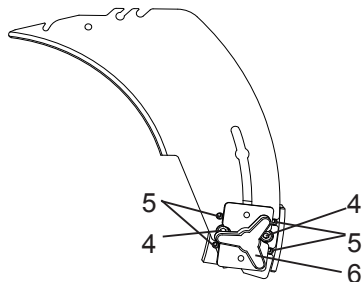
- Para evitar las lesiones que pudieran ocurrir por la activación accidental, compruebe que el interruptor esté en la posición OFF (APAGADO) y el enchufe esté desconectado del tomacorriente que suministra energía.
  - Nunca utilice esta herramienta sin la cuchilla separadora en la posición correcta.
  - Nunca opere esta herramienta sin el protector de seguridad en su lugar para todas las operaciones de corte de lado a lado.
  - Este ajuste se efectuó en fábrica pero debe revisarse y reajustarse si fuese necesario.
1. Retire el inserto de la mesa y eleve la hoja a su altura máxima girando el volante manual de elevación de la hoja en el sentido horario.
  2. Retire el protector de la hoja y el ensamble del fiador de rebote.
  3. Ajuste la hoja a la posición vertical de 90° destrabando la perilla de sujeción de inclinación de la hoja y girando el volante manual de inclinación del bisel en el sentido antihorario y luego trabándola en su posición.
  4. Para ver si la hoja (1) y la cuchilla separadora (2) están correctamente alineadas, coloque una escuadra combinada (3) a lo largo del costado de la hoja y contra la cuchilla separadora (asegurándose de que la escuadra quede entre los dientes de la hoja).
  5. Incline la hoja a la posición de 45° y compruebe la alineación nuevamente.

Fig. DD



6. Si la hoja y la cuchilla separadora no están correctamente alineadas, es necesario hacer un ajuste.
7. Afloje los dos tornillos de fijación más grandes (4).
8. Coloque los cuatro tornillos pequeños de fijación (5) adyacentes a la perilla de fijación de la cuchilla separadora (6). Ajuste los tornillos de fijación pequeños para mover la cuchilla separadora de acuerdo con la posición descrita en el paso 4. Coloque la escuadra combinada en el lado opuesto de la hoja y repita el ajuste según sea necesario.
9. Apriete ligeramente los dos tornillos de fijación más grandes.
10. Coloque una escuadra plana contra la cuchilla separadora para verificar que esté vertical y en línea con la hoja.
11. Si fuese necesario, utilice los tornillos de fijación para colocar la cuchilla separadora de forma vertical con respecto a la escuadra.
12. Repita los pasos 7 y 8 para verificar la posición de la cuchilla separadora.
13. Apriete completamente los dos tornillos de fijación más grandes.

Fig. EE



**NOTA:**

- Esta sierra de mesa se suministra con una hoja de corte de 10 pulgadas (25,4 cm) de diámetro con un espesor de cuerpo de 1,8 mm (0,07 de pulgada) con muescas de 2,6 mm (0,1 de pulgada). La cuchilla separadora tiene 2,2 mm (0,09 de pulgada) de espesor. El diámetro y el cuerpo de la hoja de corte, y las dimensiones de las muescas deberán corresponder con el espesor de la cuchilla separadora.
- La distancia radial máxima entre la cuchilla separadora y el borde dentado de la hoja de la sierra es 0,12 pulgadas ~ 0,31 pulgadas (3 mm ~ 8 mm).
- La punta de la cuchilla separadora no debe estar más baja de 0,04 pulgadas ~ 0,2 pulgadas (1 mm ~ 5 mm) desde la punta del diente.
- La cuchilla separadora es más delgada que el ancho del corte en aproximadamente 0,4 mm (1/64 pulgadas) en cada lado.
- El cuerpo de la hoja de corte deberá ser más delgado que el espesor de la cuchilla separadora pero las muescas de la hoja de corte deberán tener mayor espesor que la cuchilla separadora.

**INSTALACIÓN ENSAMBLE DEL PROTECTOR DE LA HOJA (FIG. FF, GG)**

**⚠ ADVERTENCIA**

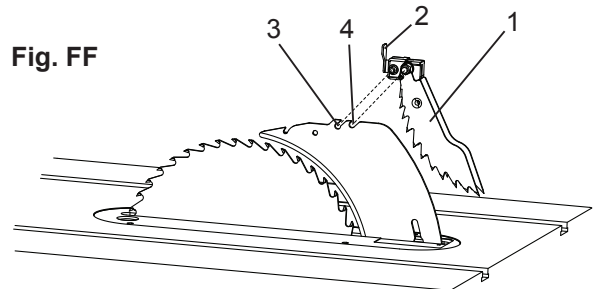
Para evitar lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

- Cuando instale el protector de la hoja, cubra los dientes de la hoja con un trozo de cartón doblado para protegerse a sí mismo de posibles lesiones.
- Nunca opere esta herramienta sin el protector de seguridad en su lugar para todas las operaciones de corte de lado a lado.

**Instalación del ensamble del fiador de rebote y del protector de la hoja. (Fig. FF)**

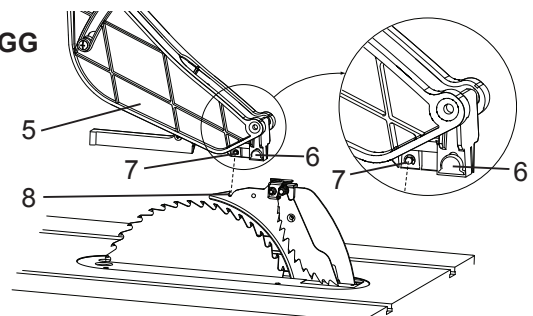
1. Cerciórese de que la hoja esté elevada a su posición de altura máxima y que el bisel esté colocado a 0°. Cerciórese de que la manija de traba del bisel esté apretada.
2. Tome el ensamble de los fiadores antirebote (1) y levante la palanca de traba (2) ubicada en la parte superior.
3. Coloque el frente del ensamble en la ranura (3) y presione hacia abajo asegurándose de que el ensamble esté enganchado en las ranuras (3,4). No debería haber movimiento del ensamble. Presione hacia abajo la palanca de traba.

Fig. FF



4. Tome el ensamble del protector de la hoja (5) y ubique la perilla de traba deslizante negra (6) en la parte posterior del ensamble.
5. Inserte el ensamble del protector de la hoja en la cuchilla separadora de modo que la clavija (7) enganche en la ranura (8) completamente.
6. Deslice la perilla de fijación (6) hacia arriba y presione el ensamble del protector hacia abajo de modo que todo el ensamble quede de forma plana en la cuchilla separadora. Libere la perilla de traba.
7. Cerciórese de que el ensamble esté fijado en su lugar tanto al frente como en la parte posterior.

Fig. GG



Retire el protector de la hoja y el ensamble del fiador de rebote (Fig. FF, GG)

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

1. Con el volante manual de elevación de la hoja, eleve la hoja a su máxima altura.
2. Afloje la perilla de fijación de la hoja no hale la perilla. Simplemente gire y mueva el volante manual a 90° en la escala del bisel.
3. Apriete la manija de fijación del bisel.
4. Retire el ensamble del fiador de rebote (1) presionando la palanca de los fiadores de rebote (2).
5. Retire el ensamble del protector de la hoja (5) halando la clavija de traba (4).

### **EVITE CONTRAGOLPES**

(piezas que se desprenden y salen disparadas contra usted) manteniendo la hoja afilada, la guía de corte en dirección a la veta paralela a la hoja de la sierra, y el separador, los trinquetes para evitar contragolpes y los protectores en sus lugares correspondientes y en correcto funcionamiento. No suelte la pieza antes de que ésta haya atravesado completamente la hoja de la sierra y haya salido de la mesa. No realice cortes en dirección a la veta en piezas de trabajo que estén retorcidas, deformadas o que no tengan un borde recto para guiarlas según la guía.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La alineación incorrecta de la cuchilla separadora puede ocasionar “contragolpe” y lesiones serias.

### **INSTALACION DEL CARTABON DE INGLETES**

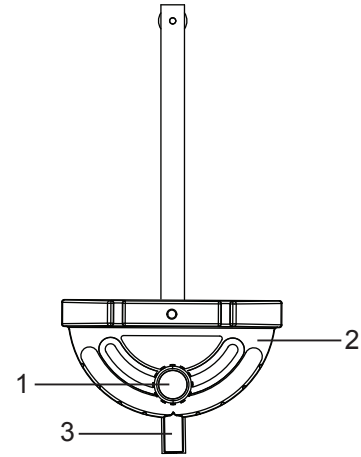
Insert the miter gauge bar into the table top grooves. Asegúrese de que la barra de la guía de ingletes se desliza libremente por las muescas de la mesa.

### **AJUSTE DEL CARTABON DE INGLETES (FIG. HH)**

La guía de ingletes está realizada con precisión con paradas de índice a 0°, 15°, 30°, 45°, 60° tanto a la derecha como a la izquierda.

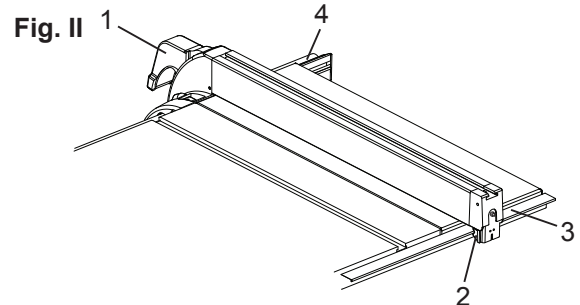
1. Afloje el mango de sujeción (1) para permitir que la estructura del cartabón (2) gire libremente. Coloque la estructura del cartabón de ingletes a 90° de modo que los topes predeterminados la sujeten en la posición correcta. Ajuste el mango de sujeción para sujetar la estructura del cartabón en su posición.
2. Si el puntero (3) necesita ajuste, afloje el tornillo bajo el puntero con un destornillador. Ajuste el indicador a 90° de la escala y luego ajuste firmemente ambos tornillos de ajuste.
3. Para cambiar los ángulos del cartabón de ingletes, afloje el mango de sujeción (1) y haga girar la estructura para ingletes hasta el ángulo deseado según lo indique el indicador. Trábelo en su posición ajustando el mango de sujeción.

Fig. HH



### **INSTALACIÓN DE LA SEPARADOR-LIMITADOR (FIG. II)**

1. Levante la manivela del separadorlimitador (1) de manera que la abrazadera de agarre posterior (2) quede totalmente extendida.
2. Coloque la guía de corte en la mesa de la sierra y enganche la abrazadera de sujeción al larguero posterior (3). Baje el extremo frontal en el larguero frontal (4).
3. Presione sobre la manivela del limitador para bloquear.



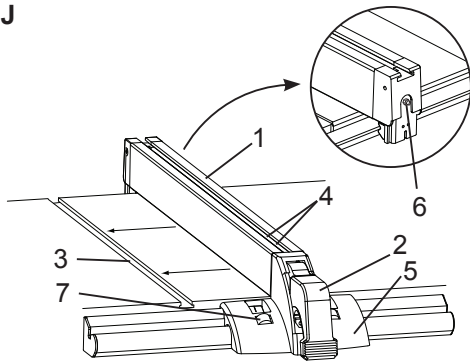
### **AJUSTE DEL SEPARADORLIMITADOR (FIG. JJ)**

1. El separador (1) se mueve levantando la manivela (2) y deslizando hasta la ubicación deseada. Al presionar hacia abajo sobre la manivela, se bloquea la posición del separador.
2. Coloque el separador a la derecha de la mesa y a lo largo del extremo de la ranura del indicador de bisel (3).
3. Bloquee la manivela del separador. El separador debería encontrarse en paralelo con la ranura del indicador de bisel.
4. Si fuese necesario realizar un ajuste para colocar en paralelo el separador con la ranura, siga los siguientes pasos:
  - Afloje los dos tornillos (4) y levante la manivela.
  - Sujete firmemente la agarradera del separador (5) contra la parte frontal de la mesa de sierra. Desplace el separador hasta que se encuentre paralelo con la ranura del indicador de bisel.
  - Presione sobre la manivela y apriete ambos tornillos.

5. Si el separador se encuentra suelto cuando la manivela se encuentra en la posición de bloqueo (hacia abajo), realice los siguientes pasos:
  - Mueva la manivela hacia arriba y gire la tuerca de ajuste (6) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el agarre posterior se encuentre ajustado.
  - Un apriete excesivo del tornillo de ajuste hará que el separador se salga de la alineación.

**NOTA:** Se suministran dos rodillos (7) para ajuste minucioso, de giro hacia la izquierda o hacia la derecha.

**Fig. JJ**



**⚠ ADVERTENCIA**

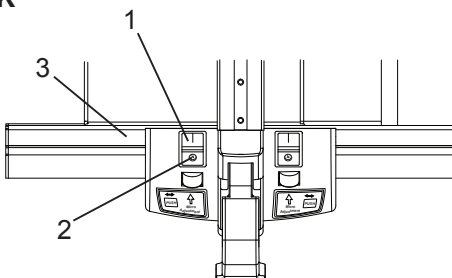
Una mala alineación de la placa abridora puede provocar un “retroceso” y lesiones graves.

**AJUSTE DE INDICADOR DEL TOPE-GUÍA (FIG. KK)**

**NOTA:** El indicador del tope guía apunta hacia la escala de la parte delantera de la sierra de mesa. La medida que muestra el indicador ofrecerá al usuario una precisión de hasta 1/16 de pulgada (1,6 mm). La medición indicada es la distancia entre la hoja y el lado del tope situado más cerca de la hoja.

1. Para comprobar la precisión, mida la distancia real hasta el lado del tope-guía. Si hay alguna diferencia entre la medición y el indicador, es necesario un ajuste del indicador (1).
2. Afloje los tornillos del indicador (2). Deslice el indicador hasta la posición de medición correcta en la escala (3) y, a continuación, vuelva a apretar los tornillos del indicador.

**Fig. KK**



# FUNCIONAMIENTO

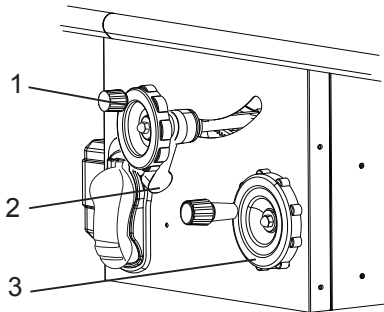
## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA

**NOTA:** Las superficies de la parte superior de la mesa deben limpiarse antes de utilizar la sierra para retirar el recubrimiento protector con el que se envía.

### ELEVACIÓN DE LA HOJA (FIG. LL)

Para elevar o bajar la hoja, gire la rueda de mano de elevación de la hoja (1) hasta la altura de hoja deseada.

Fig. LL



### INCLINACIÓN DE LA HOJA (FIG. LL)

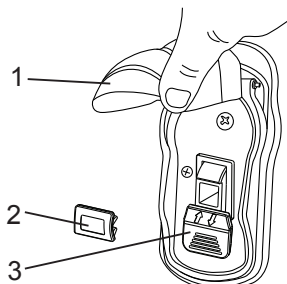
1. Para inclinar la hoja de la sierra para cortar bisel, afloje la perilla de fijación (2) girando en el sentido horario y gire el volante manual de inclinación (3).
2. Apriete la perilla de fijación (2) en el sentido antihorario para asegurar.

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (FIG. MM)

El interruptor de encendido (ON/OFF) tiene un llave de seguridad. Al extraer la llave del interruptor, se minimiza el riesgo de un uso no autorizado por parte de niños u otras personas y la sierra no se encenderá.

1. Suba la cubierta del interruptor (1).
2. Para ENCENDER la sierra de mesa, introduzca la llave negra del interruptor (2) en la ranura para llaves ubicada en el centro del interruptor (3).
3. Introduzca con firmeza la llave dentro de la ranura, luego coloque el interruptor en la posición de ENCENDIDO para arrancar la sierra de mesa.
4. Para APAGAR la sierra de cinta, coloque el interruptor en la posición de APAGADO. **NOTA:** La cubierta del interruptor está diseñada para permitir que la sierra se apague presionando en la cubierta, bien sea con una mano o con la rodilla.
5. Retire la llave negra de seguridad cuando la sierra no esté en uso para evitar el uso no autorizado.

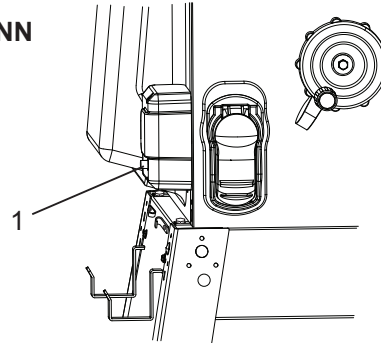
Fig. MM



### PROTECCIÓN CONTRA LA SOBRECARGA (FIG. NN)

Esta sierra tiene un botón de relé de sobrecarga (1) que restablece el motor después de que se apague debido a una sobrecarga o una bajada de tensión. Si el motor se detiene durante el funcionamiento, coloque el interruptor de encendido (ON/OFF) en la posición OFF. Espere unos cinco minutos para que se enfríe el motor. Pulse el botón de reposición (1) y coloque el interruptor en la posición OFF.

Fig. NN



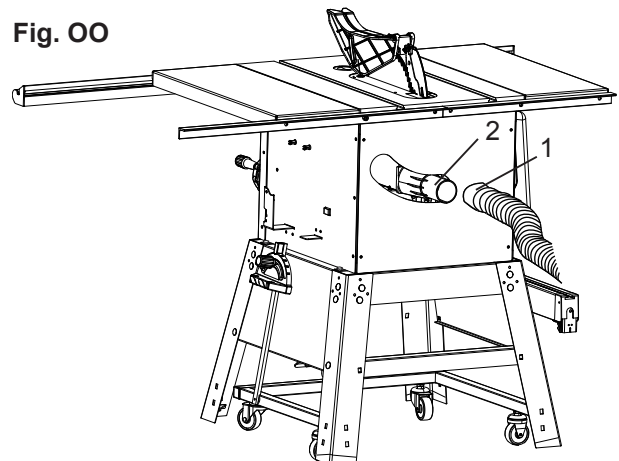
### USO DEL TERMINAL DE RECOLECCIÓN DE POLVO (FIG. OO)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar riesgos, limpie y retire el aserrín de debajo de la sierra.

El orificio para el aserrín tiene una abertura de diámetro de 2-1/2 pulgadas (63,5 mm, diámetro externo), ideal para conectar la manguera de una aspiradora para agua/polvo para mantener el área de trabajo sin aserrín. Para evitar que se acumule aserrín dentro de la carcasa de la sierra, fije una manguera aspiradora (1) en el terminal de recolección de polvo (2). **NO** trabaje con la sierra con la manguera en su lugar a menos que la aspiradora esté encendida.

Fig. OO





## OPERACIONES DE CORTE

Existen dos tipos de corte básicos: el corte al hilo y el corte transversal. El corte al hilo consiste en cortar la pieza de trabajo longitudinalmente y en el sentido de la fibra. El corte transversal consiste en cortar la pieza de trabajo transversalmente o a contrafibra. Ninguno de los dos tipos de corte puede realizarse a mano alzada de forma segura. El corte al hilo requiere el uso del tope-guía y el corte transversal requiere el uso de la guía de ingletes.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de usar la sierra, compruebe siempre lo siguiente:**

1. Que la hoja está bien fijada al árbol.
2. Que el botón de bloqueo de ángulo de bisel está bien ajustado.
3. Si está realizando un corte al hilo, que el tope está en su sitio y paralelo a la ranura de la guía de ingletes.
4. Que el protector de hoja está en su sitio y funciona correctamente.
5. Que lleva puestas unas gafas de seguridad.
6. Make sure casters are released in the up position and that all four legs are resting evenly on the floor.

Si no se cumplen estas normas de seguridad habituales y las que se indican en la parte delantera de este manual, la probabilidad de sufrir lesiones puede aumentar considerablemente.

## CORTE EN DIRECCION A LA VETA (FIG. PP)

### ⚠ ADVERTENCIA

**Para evitar lesiones graves:**

- **Nunca utilice el cartabón de ingletes cuando realice cortes en dirección a la veta.**
- **No permita que el hecho de estar familiarizado con la sierra de mesa debido a la utilización frecuente lo lleve a cometer un error por descuido. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para ocasionar una lesión grave.**
- **Mantenga las dos manos lejos de la hoja de la sierra y de su trayectoria.**
- **Cuando corte en dirección a la veta una pieza de trabajo, ésta debe tener un borde recto contra la guía y no debe estar deformada, torcida ni arqueada.**

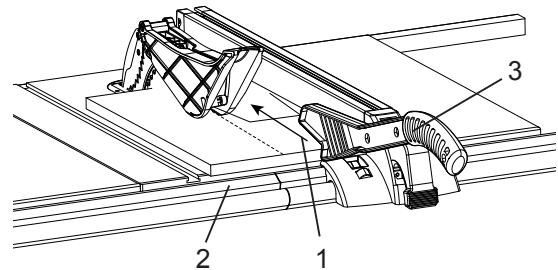
1. Retire el cartabón de ingletes, y suspéndalo en el compartimiento para almacenar el calibrador de ingletes ubicado en el lado derecho del pedestal.
2. Asegure en la mesa la guía de corte en dirección a la veta.
3. Levante la hoja de modo que quede aproximadamente a 1/8 pulgada (3,2 mm) sobre la parte superior de la pieza de trabajo.
4. Encienda la sierra y espere a que la hoja adquiera velocidad.

5. ENCIENDA la sierra y espere a que la hoja tome velocidad.
6. Guíe lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja, empujando sólo en la parte (1) de la pieza que pasará entre la hoja y la guía.

### ⚠ ADVERTENCIA

**EVITE UN CONTRAGOLPE empujando hacia adelante la parte de la pieza de trabajo que pasará entre la hoja y la guía. Nunca realice cortes a pulso.**

Fig. PP



**NOTA:** Siempre utilice un elemento para empujar o empujador. Cuando la pieza tiene menos de 2 pulgadas (50,8 mm) de ancho, no se puede utilizar el empujador porque el protector interferirá. Por lo tanto, utilice la guía auxiliar para que se pueda utilizar el empujador como se muestra en la página 109.

7. Mantenga los pulgares lejos de la parte superior de la mesa. Cuando ambos pulgares toquen el borde frontal de la mesa (2), termine el corte con un empujador. Haga un empujador empleando el molde que se proporciona en la página 109.
8. Siempre debe utilizar un empujador (3).
9. Continúe empujando la pieza de trabajo con el empujador (3) hasta que pase por el protector de la hoja y la parte trasera de la mesa quede despejada.
10. Nunca hale de la pieza mientras la hoja está girando. APAGUE la sierra. Cuando la hoja se detiene completamente, puede retirar la pieza de trabajo.

## CORTE AL HILO EN BISEL

Este corte es exactamente igual que el corte al hilo, salvo que el ángulo en bisel de la hoja se ajusta en un ángulo inferior a 0°.

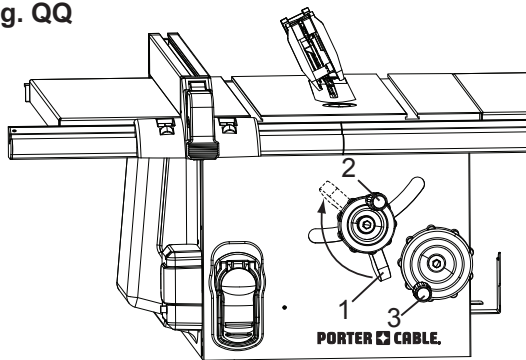
## CONFIGURACIÓN DEL ÁNGULO DEL BISEL (FIG. QQ)

1. Para configurar el ángulo del bisel, afloje la perilla de fijación del bisel de la hoja (1) que está ubicada en el volante de elevación de la hoja (2), y, luego, gire el volante de inclinación de la hoja (3) en el sentido antihorario para configurar el bisel de la hoja hacia la izquierda. Gire el volante de inclinación de la hoja (3) en el sentido horario para volver la hoja a la posición vertical.
2. Para fijar la hoja en la configuración necesaria del bisel, gire la perilla de fijación del bisel de la hoja (1) en el sentido antihorario. Siempre libere la perilla de

fijación del bisel de la hoja antes de cambiar la configuración del bisel y vuelva a fijar la perilla después de configurar el ángulo del bisel necesario.

3. Si la perilla de fijación del bisel de la hoja (1) interfiere con el volante de inclinación de la hoja (3) mientras se ajusta, la perilla se puede empujar hacia delante para poder girarla hacia una nueva posición alejada del volante de inclinación de la hoja. Una vez que la haya colocado en una nueva posición, libere la perilla y continúe ajustándola

Fig. QQ



### CORTE AL HILO DE PIEZAS PEQUEÑAS

Evite lesionarse al tocar la hoja. No realice cortes de sierra con una anchura inferior a 1/2 pulgada (12,7 mm).

1. No es seguro realizar cortes al hilo en piezas pequeñas. En su lugar, realice un corte al hilo en una pieza más grande para obtener el tamaño de la pieza deseada.
2. Si desea realizar un corte al hilo en una pieza más estrecha y no puede colocar la mano de forma segura entre la hoja y el tope-guía, utilice una o varias varillas de empuje para mover la pieza de trabajo.

### CORTE TRANSVERSAL (FIG. RR)

#### Para evitar lesiones graves:

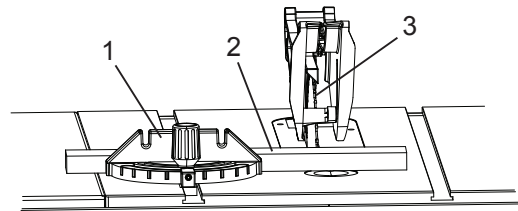
- No permita que el hecho de estar familiarizado con la sierra de mesa debido a la utilización frecuente lo lleve a cometer un error por descuido. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para ocasionar una lesión grave.
  - Mantenga las dos manos lejos de la hoja de la sierra y de su trayectoria.
1. Quite la guía de corte en dirección a la veta y colóquelo en los ganchos ubicados en el lado izquierdo del pedestal.
  2. Coloque la guía de ingletes (1) en cualquier ranura de la parte superior de la mesa.
  3. Ajuste la altura de la hoja de modo que quede aproximadamente a 1/8 pulgada (3,2 mm) sobre la parte superior de la pieza de trabajo (2).
  4. Coloque la pieza de trabajo en posición horizontal sobre la mesa y contra el tope. Mantenga la pieza de trabajo a una distancia aproximada de 1 pulgada (25,4 mm) de la hoja (3).

5. Encienda la sierra y espere a que la hoja tome el máximo de velocidad. Nunca se ubique en línea con la trayectoria de la hoja, ubíquese siempre del lado de la que está cortando.
6. Mantenga la pieza de trabajo contra la cara del cartabón de ingletes y en posición horizontal sobre la mesa. Luego empuje lentamente la pieza de trabajo a través de la hoja.
7. No intente tirar de la pieza de trabajo con la hoja en movimiento. Ponga el interruptor en la posición de APAGADO y deslice cuidadosamente la pieza de trabajo hacia afuera cuando la hoja se haya detenido por completo.

### ⚠ ADVERTENCIA

Ubique siempre la superficie de mayor tamaño de la pieza de trabajo sobre la mesa cuando realice cortes transversales y/o cortes transversales de bisel, para evitar la inestabilidad.

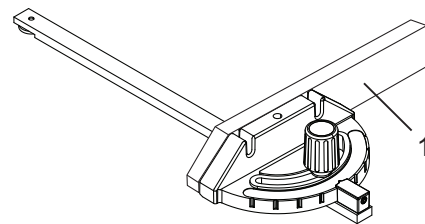
Fig. RR



### USO DE CARAS DE MADERA EN LA GUÍA DE INGLETES (FIG. SS)

La guía de ingletes cuenta con ranuras para fijar una cara auxiliar (1) que facilite el corte de piezas muy largas o muy cortas. Seleccione una pieza de madera suave adecuada, perforo dos agujeros y fíjela con tornillos. Asegúrese que la cara no afecta al funcionamiento adecuado del protector de la hoja de sierra. Cuando corte piezas de trabajo largas, puede fabricar un soporte sencillo fijando una pieza de contrachapado a un caballete.

Fig. SS



## CORTE TRANSVERSAL DE BISEL (FIG. TT)

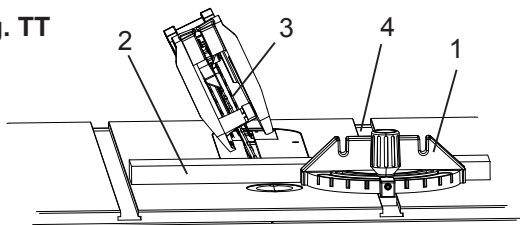
Esta operación de corte es igual a la del corte transversal, excepto cuando el ángulo de bisel de la hoja no es de 0°.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre trabaje a la derecha de la hoja durante este tipo de operaciones de corte. El cartabón de ingletes (1) debe estar en la ranura derecha (4), ya que el ángulo de bisel puede hacer que el protector de la hoja interrumpa el corte si se usa en la ranura izquierda.**

1. Ajuste la hoja (3) según el ángulo deseado y ajuste la perilla de sujeción de bisel de la hoja.
2. Ajuste el mango de sujeción de ingletes a 90°.
3. Sostenga firmemente la pieza de trabajo (2) contra la cara del cartabón de ingletes durante la operación de corte.

Fig. TT



## CORTE COMPUESTO DE INGLETES (FIG. UU)

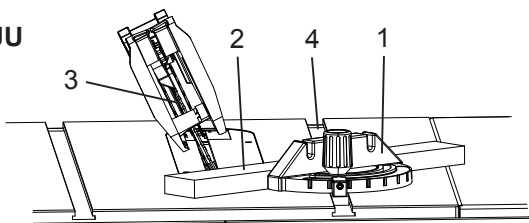
Esta operación de corte que realice con la sierra incluye un ángulo de inglete y uno de bisel.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre trabaje a la derecha de la hoja durante este tipo de operaciones de corte. El cartabón de ingletes (1) debe estar en la ranura derecha (4), ya que el ángulo de bisel puede hacer que el protector de la hoja interrumpa el corte si se usa en la ranura izquierda.**

1. Coloque el cartabón de ingletes en el ángulo deseado.
2. Coloque el cartabón de ingletes en la ranura derecha de la mesa.
3. Coloque el bisel de la hoja (3) en el ángulo de bisel deseado y ajuste la perilla de sujeción de bisel de la hoja.
4. Sostenga la pieza de trabajo (2) firmemente contra la cara del cartabón de ingletes durante la operación de corte.

Fig. UU

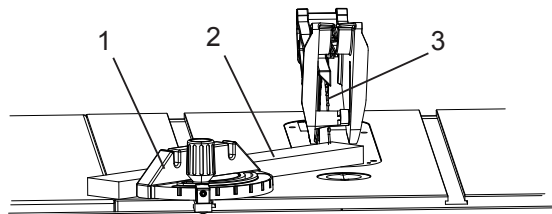


## UNION DE INGLETE (FIG. VV)

Esta operación de corte es igual a la del corte transversal, excepto cuando el cartabón de ingletes se bloquea en un ángulo que no es de 90°.

1. Coloque la hoja (3) a 0° de ángulo de bisel y ajuste la perilla de sujeción de bisel de la hoja.
2. Coloque el cartabón de ingletes (1) en el ángulo de inglete deseado y trábelo en su posición ajustando el mango de sujeción del cartabón de ingletes.
3. Sostenga la pieza de trabajo (2) firmemente contra la cara del cartabón de ingletes durante el corte.

Fig. VV

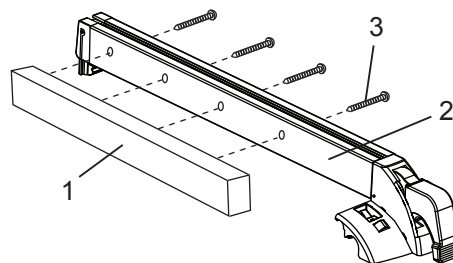


## USO DE FRENTES DE MADERA EN LA GUIA DE CORTE EN DIRECCION A LA VETA (FIG. WW)

Al realizar algunas operaciones especiales de corte, añada un lateral de madera (1) a cualquiera de los lados del separador-limitador (2).

1. Utilice un tablero de madera blando y recto de 3/4 pulgada (19,1 mm) de grosor (1) y que tenga la longitud del separador-limitador.
2. Acople el lateral de madera al separador con tornillos de madera (3) a través de los orificios del separador. Debería utilizarse un separador de madera al realizar cortes de veta en materiales como por ejemplo los paneles, para así evitar que los materiales queden atrapados entre la parte inferior del separador y la mesa.

Fig. WW



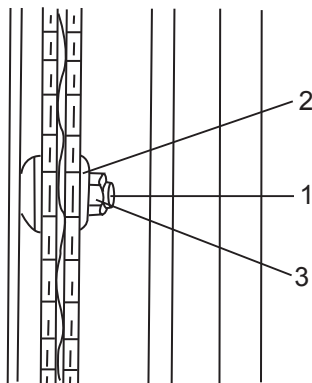
## CORTES DE RANURAS (FIG. XX)

1. Para efectuar cortes con el juego de hojas apilables tipo dado deberá utilizarse un inserto especial. Refiérase a las páginas 107 y 108 para obtener la información sobre el pedido. Retire la hoja de la sierra, el inserto de la mesa original y el protector de la hoja. Coloque la hoja para corte de ranura y el inserto para la hoja de cortar ranuras.
2. Las instrucciones para utilizar el inserto para cortar ranuras vienen empacadas con el juego del inserto, que se compra por separado. (no se incluye con la unidad)
3. El árbol de esta sierra (1) limita el ancho máximo del corte a 13/16 pulgada (20,6 mm).
4. Cuando realice cortes de ranura de 13/16 pulgada (20,6 mm), no es necesario instalar la brida exterior (2) antes de atornillar la tuerca del eje (3). Asegúrese de que la tuerca del eje (3) esté apretada y que al menos un hilo de rosca del eje sobresalga de la tuerca.
5. No exceda un diámetro de 8 pulgadas (203,2 mm) en hojas de corte de ranura y mantenga un ancho de 13/16 pulgada (20,6 mm) o menos. Será necesario retirar el protector de la hoja y el separador cuando utilice la hoja para cortes de ranura. Siempre trabaje con precaución cuando utilice la hoja para cortes de ranura.
6. Utilice únicamente el número adecuado de hojas externas redondeadas y de astilladoras internas, como se muestra en el manual de instrucciones del juego de la hoja para cortar ranuras. La hoja o la astilladora no deberán exceder la 13/16 pulgada (20,6 mm).
7. Revise la sierra para asegurarse de que la hoja para cortar ranuras no golpeará la carcasa, el inserto o el motor cuando esté en funcionamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para su propia seguridad, siempre reemplace la hoja, el ensamblado del protector de la hoja y el inserto cuando haya terminado la operación de corte de ranura.

Fig. XX



## OPERACIONES DE 240 VOLTIOS - CAMBIO DE CABLES (FIG. YY, ZZ)

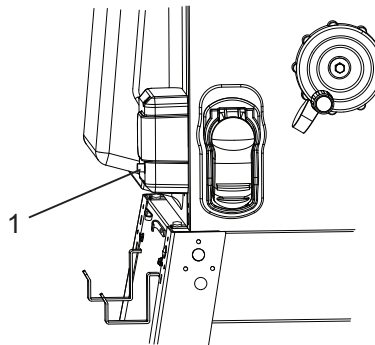
### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, desconecte el motor del tomacorriente antes de volver a conectar el cable.

El motor de la sierra de mesa es de doble voltaje, 120 y 240 voltios. Para que la sierra de mesa funcione a 240 voltios, monofásica, reconecte los cables del motor de la página 105.

1. Retire la cubierta del cable (1).

Fig. YY



2. Vuelva a conectar los cables del motor y los cables de alimentación, tal como se muestra en el diagrama del cableado del Fig. ZZ.

### ⚠ PRECAUCION

La conversión debe realizarla un electricista calificado, o bien, puede llevar la máquina a un Centro de servicio técnico autorizado. Al finalizar la conversión, la máquina debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional y con los códigos y las ordenanzas locales.

Para convertir la máquina, se realiza un nuevo cableado del motor para que funcione a 240 voltios. Luego se instala un enchufe de 240 voltios en el cable de suministro eléctrico y se reemplaza el interruptor por uno adecuado para operaciones de 240 voltios.

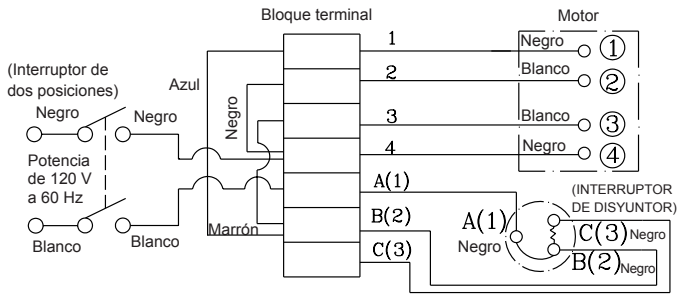
Asegúrese de que el enchufe de 240 voltios solo se utilice en el tomacorriente de esa configuración. No debe utilizarse un adaptador con el enchufe de 240 voltios.

En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente en cuestión esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, haga que un electricista calificado controle el tomacorriente.

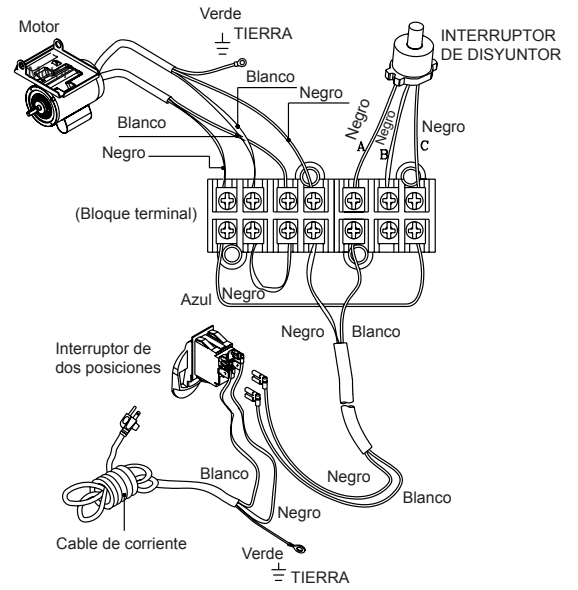
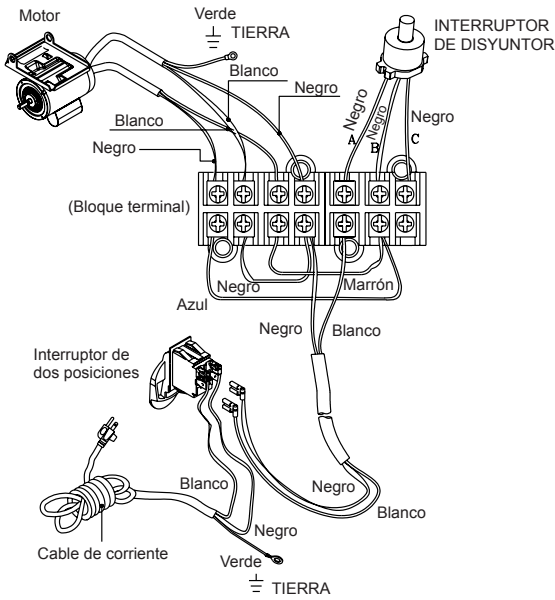
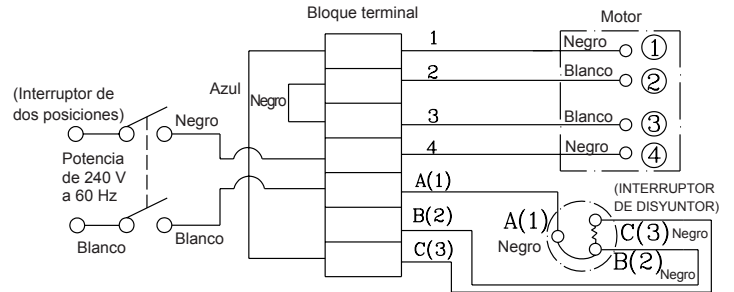
**NOTA:** El enchufe de 240 voltios no viene incluido con el producto. Consulte a un electricista calificado para obtener el enchufe correcto.

Fig. ZZ

Conexión de los cables de 120 V



Conexión de los cables de 240 V



# MANTENIMIENTO

## MANTENIMIENTO DE LA SIERRA DE MESA

### MANTENIMIENTO GENERAL

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para su seguridad, coloque el interruptor en la posición de APAGADO y quite la llave del interruptor. Desconecte el enchufe de la fuente de energía eléctrica antes de realizar el mantenimiento y la lubricación de la sierra.

1. Extraiga todo el aserrín que se haya acumulado dentro del gabinete de la sierra y dentro del motor.
2. Pule la mesa de la sierra con cera para automóviles a fin de mantenerla limpia y facilitar el deslizamiento de la pieza de trabajo.
3. Limpie las hojas de corte con removedor de resina y de goma.
4. Si el cable de alimentación está desgastado, cortado o dañado de alguna manera, reemplácelo inmediatamente.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deben ser realizadas únicamente por un técnico de reparaciones especializado. Contáctese con el centro de servicio de Porter-Cable más cercano para solicitar el mantenimiento. Utilice únicamente piezas de reemplazo idénticas. La utilización de cualquier otra pieza puede generar riesgos.

5. Utilice únicamente jabón suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta. Nunca deje que ningún líquido penetre en la herramienta; nunca sumerja en líquido ninguna parte de la herramienta. **IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD de las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (distintos de los indicados en este manual) deben ser efectuados por centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificadas, siempre utilizando piezas de reemplazo idénticas. **NOTA:** Ciertos químicos de limpieza pueden dañar las piezas plásticas.
6. Evite utilizar químicos de limpieza o solventes, como el amoníaco y los detergentes de uso doméstico que contengan amoníaco.

### LUBRICACION

Todos los cojinetes del motor se lubrican permanentemente en la fábrica y no requieren lubricación adicional. En todas las partes mecánicas de su sierra de mesa donde está presente un gorrón o vástago roscado, lubricar usando grafito o silicona. Estos lubricantes secos no atraparán polvo como el aceite o la grasa.

### CAMBIO DE LA CORREA IMPULSORA (FIG. aa, bb)

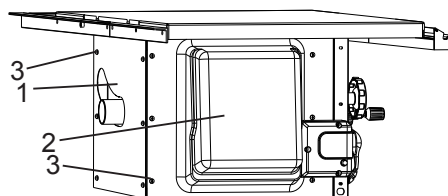
#### ⚠ ADVERTENCIA

Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deben ser realizadas únicamente por un técnico de reparaciones especializado. Contáctese con el centro de servicio de Porter-Cable más cercano para solicitar el mantenimiento. Utilice únicamente piezas de reemplazo idénticas. La utilización de cualquier otra pieza puede generar riesgos.

**NOTA:** Ocasionalmente, es necesario cambiar la correa impulsora debido al uso y desgaste normal.

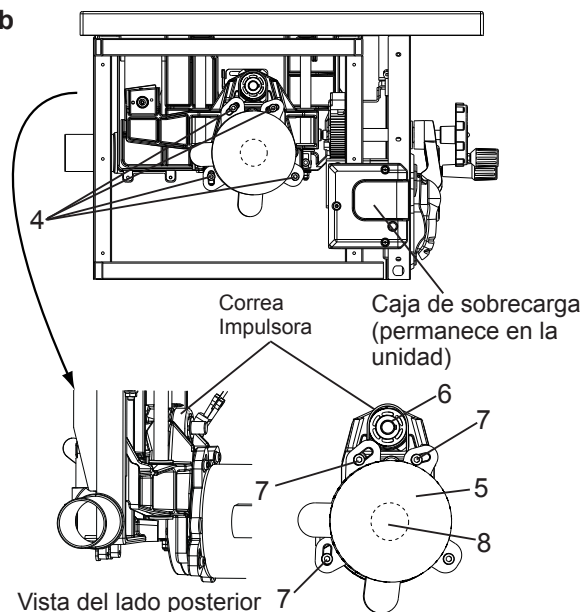
1. Desenchufe la unidad del tomacorriente. Baje la hoja a su posición más baja. Gire el volante manual para inclinar la sierra hasta que la escala de inclinación de la sierra sea de aproximadamente 45°.
2. Retire la carcasa posterior (1) y la carcasa izquierda (2) retirando los doce tornillos (3), deslice la carcasa izquierda hacia atrás.

Fig. aa



3. Gire el volante manual para inclinar la sierra hasta que la escala de inclinación de la sierra sea de aproximadamente 0°.
4. Afloje cuatro pernos (4) dos vueltas completas utilizando una llave hexagonal de 6 mm. No retire los pernos.
5. Gire el motor (5) ligeramente para reducir la tensión en la polea introducida (6). Las tres ranuras curvas (7) permiten el movimiento del motor.
6. Retire la correa usada de las poleas.
7. Encaje la nueva correa en la polea del motor (8) primero y luego en la polea introducida (6). **NOTA:** Cerciórese de que la correa esté ajustada adecuadamente en la posición central de las poleas.
8. Baje y gire el motor (5) hacia abajo apartándolo de la polea introducida (6) y paralelo a las ranuras curvas (7).
9. Apriete cuatro pernos (4) para asegurar la correa impulsora.
10. Pruebe la correa impulsora a mano y verifique para confirmar que trabaja sin problemas y de forma recta en las poleas.
11. Vuelva a colocar la carcasa posterior (1) y la carcasa izquierda (2) con los tornillos (3).

Fig. bb



# GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

## ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por un arranque accidental, APAGUE el interruptor y siempre retire el enchufe de la fuente de energía antes de realizar ajustes.

## PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas o para solicitarlas, visite nuestro sitio Web en [www.portercable.com](http://www.portercable.com). También puede solicitar piezas al Centro de servicio técnico de fábrica de Porter-Cable más cercano o al Centro de servicio de garantía autorizado de Porter-Cable. También puede llamar a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 609-9779.

## SERVICIO Y REPARACIONES

Todas las herramientas de calidad necesitan, eventualmente, mantenimiento o reemplazo de piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, los centros de servicio técnico de fábrica o los centros de servicio de garantía autorizados, visite nuestro sitio web en [www.portercable.com](http://www.portercable.com) o llame al Centro de atención al cliente al (888) 609-9779. Todas las reparaciones que se realicen en nuestros centros de servicio técnico están garantizadas contra defectos en el material y la mano de obra. No podemos garantizar las reparaciones que realizaron o intentaron realizar terceros. También puede escribirnos para obtener información a Power Tool Specialists, Inc. 684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730, (888) 609-9779 - Atención: Product Service. Asegúrese de incluir toda la información incluida en la placa de identificación de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN CORRECTIVA SUGERIDA
La sierra no enciende	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sierra no está enchufada.</li> <li>2. Hay un fusible quemado o un interruptor de circuito averiado.</li> <li>3. El cable está dañado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe la sierra.</li> <li>2. Reemplace el fusible o reinicie el interruptor de circuito.</li> <li>3. El cable debe ser reemplazado por el Centro de reparaciones autorizado de Porter-Cable.</li> </ol>
La sierra no realiza cortes precisos de 45° ni de 90° en dirección a la veta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las posiciones predeterminadas no se han ajustado correctamente.</li> <li>2. El indicador del ángulo de inclinación no está correctamente ubicado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise la hoja con la escuadra y ajuste las posiciones predeterminadas.</li> <li>2. Revise la hoja con la escuadra y ajústela en el punto cero.</li> </ol>
El material pellizcó la hoja cuando realizaba un corte en dirección a la veta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La guía de corte en dirección a la veta no está alineada con la hoja</li> <li>2. La madera se deforma, y el borde apoyado contra la guía no es recto</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise y alinee la guía de corte en dirección a la veta.</li> <li>2. Seleccione otra pieza de madera.</li> </ol>
El material se atasca en el separador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El separador no está alineado correctamente con la hoja</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise y alinee el separador con la hoja.</li> </ol>
La sierra hace cortes que no lo satisfacen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La hoja está desafilada.</li> <li>2. La hoja está montada con los dientes hacia atrás.</li> <li>3. Hay goma o resina sobre la hoja.</li> <li>4. La hoja no es la correcta para el trabajo que realiza.</li> <li>5. La goma o la resina en la hoja hacen que la alimentación sea errática.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace la hoja.</li> <li>2. Invierta la posición de la hoja.</li> <li>3. Extraiga la hoja y límpiela con trementina y con fibra de acero gruesa.</li> <li>4. Cambie la hoja.</li> <li>5. Limpie la mesa con trementina y con fibra de acero.</li> </ol>
El material fue despedido por la hoja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La guía de corte en dirección a la veta no está ajustada correctamente</li> <li>2. El separador no está alineado correctamente con la hoja.</li> <li>3. Se guía el material sin la guía de corte en dirección a la veta.</li> <li>4. La hoja está desafilada.</li> <li>5. El usuario suelta el material antes de que haya pasado por la hoja de la sierra.</li> <li>6. El usuario suelta el material antes de que haya pasado por la hoja de la sierra.</li> <li>7. El mango de sujeción del ángulo de inglete no está ajustado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alinee la guía de corte en dirección a la veta y la ranura del cartabón de ingletes.</li> <li>2. Alinee el separador con la hoja.</li> <li>3. Instale y utilice la guía de corte en dirección a la veta.</li> <li>4. Instale y utilice un separador (con protector).</li> <li>5. Reemplace la hoja.</li> <li>6. Empuje el material hasta que haya atravesado completamente la hoja antes de soltar la pieza de trabajo.</li> <li>7. Ajuste la perilla.</li> </ol>

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN CORRECTIVA SUGERIDA
La hoja no se eleva ni se inclina libremente	1. Serrín y suciedad en mecanismos de elevating/tilting.	1. Cepille o sople y el aserrín o la suciedad
La sierra no desarrolla la velocidad máxima	1. La extensión eléctrica es demasiado liviana o demasiado larga 2. El voltaje de la línea de su casa es bajo.	1. Reemplácela con una extensión de la medida adecuada 2. Contáctese con su compañía proveedora de electricidad
La máquina vibra excesivamente	1. La sierra no está bien asegurada sobre el banco de trabajo 2. Banco o piso desparejo. 3. La hoja de la sierra está dañada	1. Ajuste todos los aditamentos de montaje 2. Colóquelo sobre una superficie plana. Fíjelo en el piso si es necesario. 3. Reemplace la hoja
La sierra no realiza cortes transversales de 45° ni de 90° precisos	1. El cartabón de ingletes no está ajustado correctamente	1. Ponga el cartabón de ingletes en escuadra

Si necesita ayuda con su producto, visite nuestro sitio web en [www.portercable.com](http://www.portercable.com) para obtener una lista de los centros de servicio técnico o llame al Centro de atención al cliente de Porter-Cable al (888) 609-9779.

## ACCESORIOS Y ACOPLAMIENTOS

### ACCESORIOS

#### ADVERTENCIA

Los accesorios que no ofrece Porter-Cable no se han probado con este producto; por lo tanto, utilizar tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto solo deben utilizarse los accesorios recomendados por Porter-Cable.

#### **2WHW PLACA PARA LA INSERCIÓN DE DADO**

En el Centro de servicio técnico de fábrica de Porter-Cable o en el Centro de servicio de garantía autorizado de Porter-Cable encontrará la línea completa de accesorios. Visite nuestro sitio web, [www.portercable.com](http://www.portercable.com), para obtener un catálogo o para conseguir el nombre de su distribuidor más cercano.

#### ADVERTENCIA

No utilice ningún accesorio, a menos que haya leído completamente el Manual de instrucciones de dicho accesorio.

#### ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de lesiones corporales:

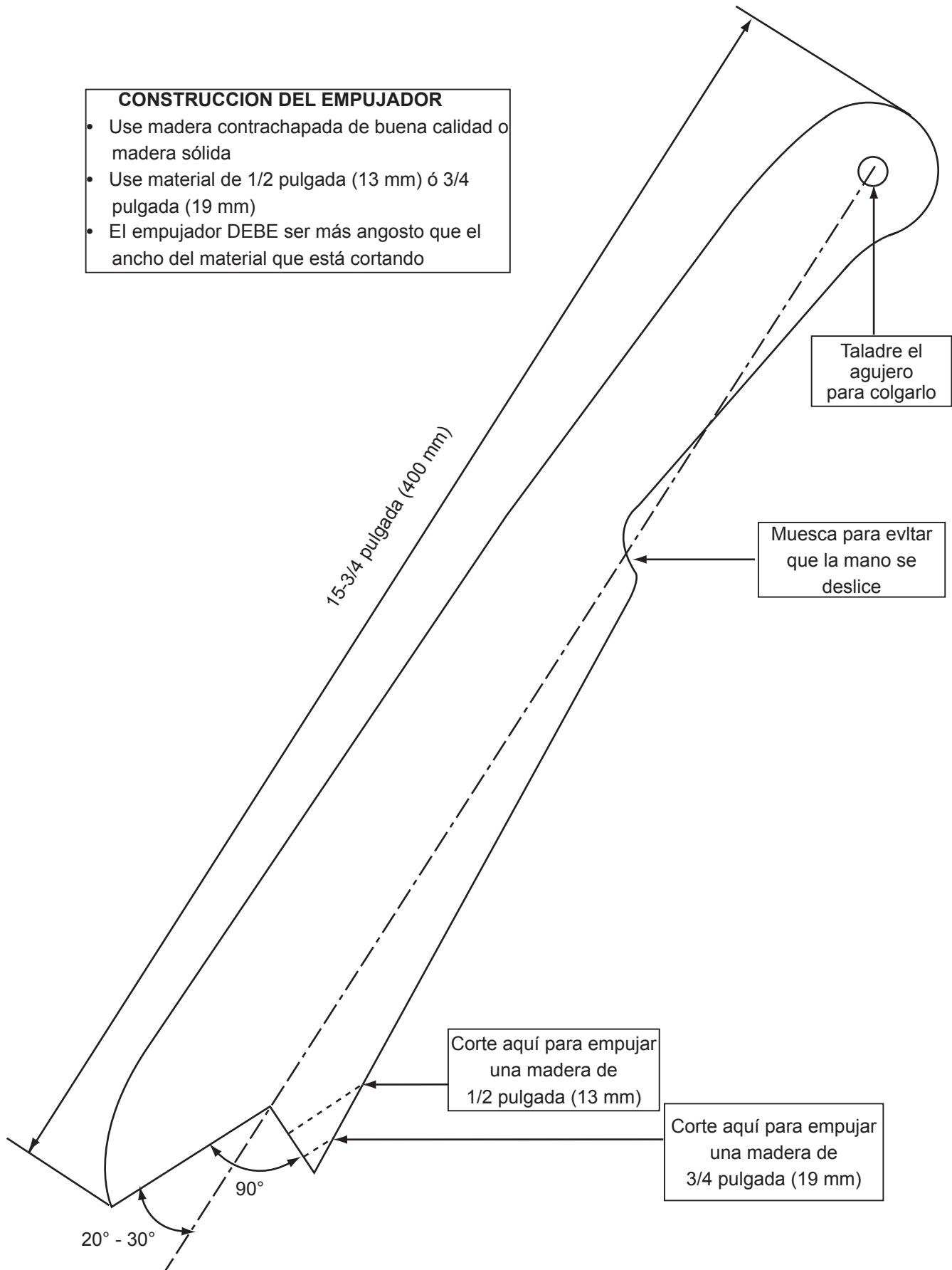
- No utilice una hoja para muesca con un diámetro superior a las 8 pulg. (203,2 mm).
- El ancho máximo de la hojas para muesca es de 13/16 pulg. (20,6 mm). **NO UTILICE COMBINACIONES MÁS ANCHAS.**
- No utilice un juego de cabezales para molduras con esta sierra.
- No modifique esta herramienta eléctrica.



# PATRÓN DE EMPUJADORES

## CONSTRUCCION DEL EMPUJADOR

- Use madera contrachapada de buena calidad o madera sólida
- Use material de 1/2 pulgada (13 mm) ó 3/4 pulgada (19 mm)
- El empujador DEBE ser más angosto que el ancho del material que está cortando



# LISTA DE PIEZAS

## SIERRA DE MESA 254 MM (10 PULG.)

### LISTA DE PIEZAS PARA SIERRA DE MESA

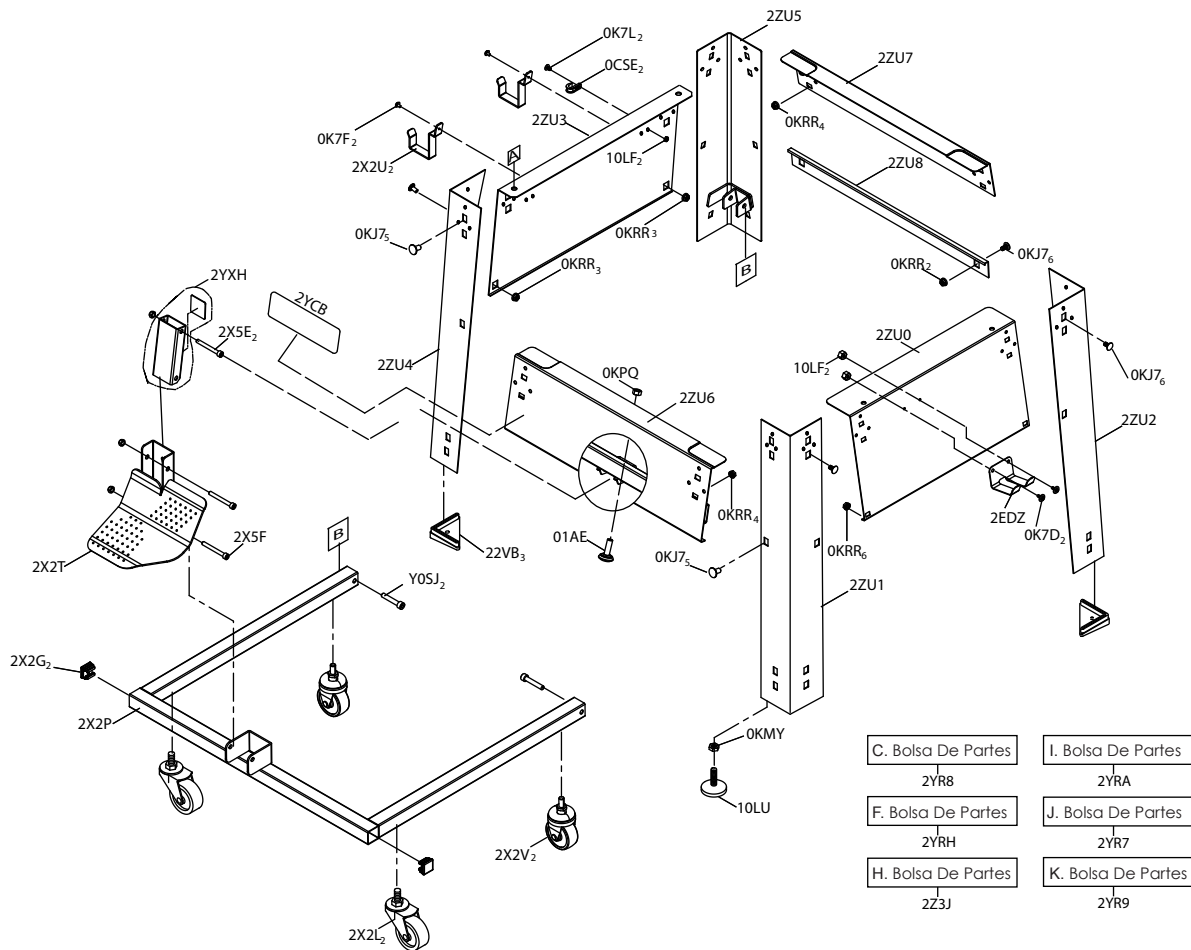
NO. DE ID	Descripción	Tamaño	Cant.	NO. DE ID	Descripción	Tamaño	Cant.
2389	VOLANTE DE MANO	#06	1	26PT	MUELLE DE COMPRESIÓN		1
2390	MUELLE DE COMPRESIÓN		1	26VG	CONECTOR DE CABLES		1
2552	MANGO	#06	1	26VH	CONECTOR DE CABLES		1
09JK	LLAVE		1	26YD	ALAMBRE ASS'Y DEL PLOMO		1
0B98	ENGRANAJE DEL BISEL		1	26YE	ALAMBRE ASS'Y DEL PLOMO		1
0BAC	TUERCA DE FIJACIÓN		1	26YF	ALAMBRE ASS'Y DEL PLOMO		1
0BAE	ANILLO DEL ARBOL		1	28DX	TORNILLO SIN FIN		1
0GCM	ENGRANAJE DEL BISEL		1	28DY	ENGRANAJE DEL BISEL		2
0HVX	RODAMIENTO		2	28RA	CAMBIE LA CUBIERTA DE LA CAJA		1
0J3V	LLAVE HEXAGONAL	6MM	1	28Z5	ANCLAJE		2
0J4D	ARANDELA PLANA	φ5*10-1	2	28Z7	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA AVELLANADA EN CRUZ		2
0J4F	ARANDELA PLANA	φ8*16-2.5	4	293H	BLOQUE DE EMPUJE		1
0J4U	ARANDELA PLANA	φ6*18-1.5	1	297W	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - S		1
0J4W	ARANDELA PLANA	φ8.2*18-1.5	4	297Y	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - Q		1
0J5A	ARANDELA PLANA	φ5*16-2	1	2LXE	ENSAMBLE DE INTERRUPTOR DE CORTOCIRCUITO		1
0J6T	ARANDELA PLANA	/16*3/4-1/16	4	2NWX	PROTECTOR DEL POLVO		1
0J78	ARANDELA PLANA	1/4*1/2-3/32	2	2PHA	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-12	24
0J7U	ARANDELA PLANA	5/8*1 3/4-1/16	1	2PHX	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-8	2
0J8K	ARANDELA PLANA	1/4*3/4-1/16	1	2TUY	CONJUNTO DE GRUPO DE SOPORTE		1
0J8Z	ARANDELA PLANA	21/64X3/4-1/16	1	2UZU	PLACA DESLIZANTE		1
0J94	ARANDELA DE PRESIÓN	φ8	4	2V3E	PROTECTOR DE LA HOJA(DERECHA)		1
0JAF	ARANDELA DENTADA DE SUJECIÓN EXTERNA	φ5	4	2W7L	CAJA CONEX.		1
0JCB	ARANDELA ONDULADA	WW-12	2	2W7M	TAPA DE LA CAJA DE CONEX.		1
0JCH	PERNO DE RESORTE		5	2W7Q	CÁSCARA DEL CUERPO (DERECHA)	#GL	1
0JG4	LLAVE PARALELO		2	2W7R	CÁSCARA DEL CUERPO (IZQUIERDA)	#GL	1
0JP3	PERNO CON CABEZA HEXAGONAL	M8*1.25-12	6	2W7S	CÁSCARA DEL CUERPO (FRONTAL)	#GL	1
0JPU	PERNO CON CABEZA HEXAGONAL	M8*1.25-20	4	2W7T	ALA DE EXTENSIÓN	#GL	2
0JUL	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-20	6	2W7U	TRASERO BRACKET	#06	2
0JX7	TORNILLO DE FIJACION DE CABEZA HEXAGONAL	M6*1.0-6	9	2W7V	MESA	#GL	1
0K05	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M8*1.25-20	6	2W7W	ENSAMBLE DE LA PROTECTOR DEL POLVO	#GM	1
0K19	TORNILLOS DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M10*1.5-25	6	2W89	ENSAMB. DE PEDESTAL DE MESA	#06	1
0K24	PERNO C/CABEZA HEX.	M8*1.25-35	4	2W8J	RIEL TRASERA(IZQUIERDA)		1
0K2L	TORNILLOS DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M8*1.25-30	4	2W8K	RIEL TRASERA(DERECHA)		1
0K4T	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-20	1	2W8M	CUERPO		1
0K5B	TORNILLO DE CABEZA EN CRUZ	M6*1.0-12	2	2W8N	SOPORTE		2
0K5T	TORNILLO DE CABEZA EN CRUZ	M5*0.8-10	4	2W8P	BARRA ABRAZADERA		1
0K7D	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M6*1.0-10	4	2W8Q	ASIENTO DE LA PALANCA DE ALTURA		1
0K7F	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M5*0.8-8	8	2W8T	SEPARADOR		1
0K7K	ARANDELA C/CABEZA REDONDA CR. RE.	M6*1.0-12	2	2W8U	COLECTOR DE POLVO		1
0K94	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*12-16	1	2W8V	PLACA DE AJUSTE		1
0K9P	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M6*14-12	1	2W8W	EMPAQUETADURA PARA EL COLECTOR DE POLVO		1
0KA0	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*12-20	2	2W8Z	EJE DE ELEVACIÓN		1
0KA9	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-10	4	2W90	EJE CENTRAL		1
0KB9	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*16-10	7	2W91	EJE CENTRAL		1
0KC8	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*16-16	7	2W93	PERNO DE FIJACION	M8*1.25	6
0KFG	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-12	4	2W94	TUERCA REGULADORA DE LA ALTURA		1
0K9Y	CACEROLA RANURADA HD.SCREW	M6*1.-20	2	2W95	VARILLA DE SUJECION		1
0K11	CAB PLANA C/CUELLO RON CR.RE CUELLO REDONDO	M6*1.0-12	2	2WBS	RIEL (IZQUIERDA)		1
0KMS	TUERCA. TUERCA	M6*1.0, T=5	3	2WBT	RIEL (DERECHA)		1
0KMT	TUERCA. TUERCA	M8*1.25, T=5	2	2WBU	POLEA DEL MOTOR		1
0KMY	TUERCA. TUERCA	M8*1.25, T=6.5	2	2WBV	POLEA		1
0KN3	TUERCA. TUERCA	M16*1.5, T=10	1	2WCH	CORTADOR		1
0KNV	TUERCA. TUERCA	5/8*18UNF T=8	2	2WGI	CONJUNTO DEL HANCLE		1
0KQF	TUERCA DE CORONA	M8*1.25, T=18	2	2WGA	ENSAMB. DE ELEVACIÓN DE LA PERILLA		1
0KQP	TUERCA CUADRADA	M8*1.25 T=6.5	6	2WHH	CARCASA DEL CUERPO	#GL	1
0KQW	CONTRATUERCA	M5*0.8 T=5	3	2WJA	PLACA DE AJUSTE		1
0KQX	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=6	3	2WJB	PLACA DE AJUSTE		1
0KRR	TUERCA DENTADA SERRADA DEL REBORDE DEL HEXÁGONO	M8*1.25, T=7.5	4	2WWD	ENSAMBLADO DEL MOTOR		1
0KSC	ALIVIADOR DE TENSIÓN		1	2X19	ENSAMB. DEL FIADOR DE REBOTE		1
0KTA	ALIVIADOR DE TENSIÓN		5	2X1A	CONJUNTO DE INDICADOR DE BISEL		1
0LMK	FIJACIÓN DE LA ATADURA DE CABLES		1	2X1B	SOPORTE PARALELO ASS'Y		1
0QGR	RESORTE DE COMPRESIÓN		1	2X1D	BARRA ABRAZADERA		1
0R25	ABRAZADERA		1	2X1E	MANGO DE SUJECION		1
10PM	CEPILLO DE COBRE		4	2X1G	TUERCA ESPECIAL		1
145M	CONJINETE DEL RESORTE		2	2X1Q	CORREA IMPULSORA.CORREA DE POLI EN V		1
151G	VARILLA DEL EMPAQUE O		2	2X1T	PASADOR DE EMPUJE		2
201W	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ Y ARANDELA	M5*0.8-16	10	2X1U	MANGUITO-CAUCHO		1
22VD	PASADOR PARALELO		1	2X23	CONMUTADOR		1
22VF	MANGA		1	2X55	ESPACIADOR		1
237F	ENGRANAJE DEL BISEL		1	2X5N	CONJUNTO DE CABLE DE PLOMO		1
237G	PLACA DE REFUERZO		1	2X5P	CABLE DE ALIMENTACIÓN		1
237T	PLACA DE AJUSTE		2	2X64	ETIQUETA DE PRECAUCIÓN DEL VOLANTE		1
237V	PROTECTOR DEL POLVO		1	2X65	ETIQUETA DE PRECAUCIÓN DEL VOLANTE		1
237W	BLOQUE DE GUÍA		1	2X79	ESCALA (IZQUIERDO)		1
237X	ESPONJA		2	2X7A	ESCALA (DERECHO)		1
237Y	VOLANTE DE MANO	#06	1	2X7H	ETIQUETA DE PRECAUCION		1
237Z	PLACA DE AJUSTE		1	2X7J	ETIQUETA		1
238G	ASIENTO DE UBICACIÓN		2	2X7K	ETIQUETA DEL PRECAUCION		1
238K	SOPORTE DEL BRAZO		2	2XKU	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - U		1
238S	PUNTERO		1	2XZ9	ABRAZADERA		1
238T	RUEDA GIRATORIA		2	2YBD	ETIQUETA DE AVISO		2
239G	PLACA DE ACOPLAMIENTO		1	2YBU	COMERCIO-MARCA LABLE		1
239H	TAPA LATERAL(IZQUIERDA)		1	2YEW	MANUAL DE INSTRUCCIONES		1
239J	TAPA LATERAL (DERECHA)		1	2YQ2	HOJA		1
23BA	TORNILLO	M6*1.0	2	2YQ3	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M8*1.25-75	4
23CN	TORNILLOS DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-40	4	2YR5	CASQUILLO		2
23KE	TUERCA. TUERCA	M16*1.5, T=7	1	2YRC	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - T		1
23KS	COJINETE DE BOLAS		2	2YRD	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - R		1
255N	TORNILLO DE PRECISIÓN CON CABEZA DE CASQUILLO HEX.	M8*1.25-20	4	2YRG	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - P		1
255V	ARANDELA		1	2YRK	ENSAMBLAJE DEL BARRA DE LA MANJA		1
25JY	SOPORTE DEL INTERRUPTOR	#06	1	2YVD	ENSAMBLADO DE LA CARCASA DEL PISTON		1
25MZ	CAJA DE INTERRUPTOR		1	2YXD	CUBIERTA		1
				2222	ESCALA DE INCLINACION		1



# SIERRA DE MESA 254 MM (10 PULG.)

## LISTA DE PIEZAS Y ESQUEMA DE PEDESTAL

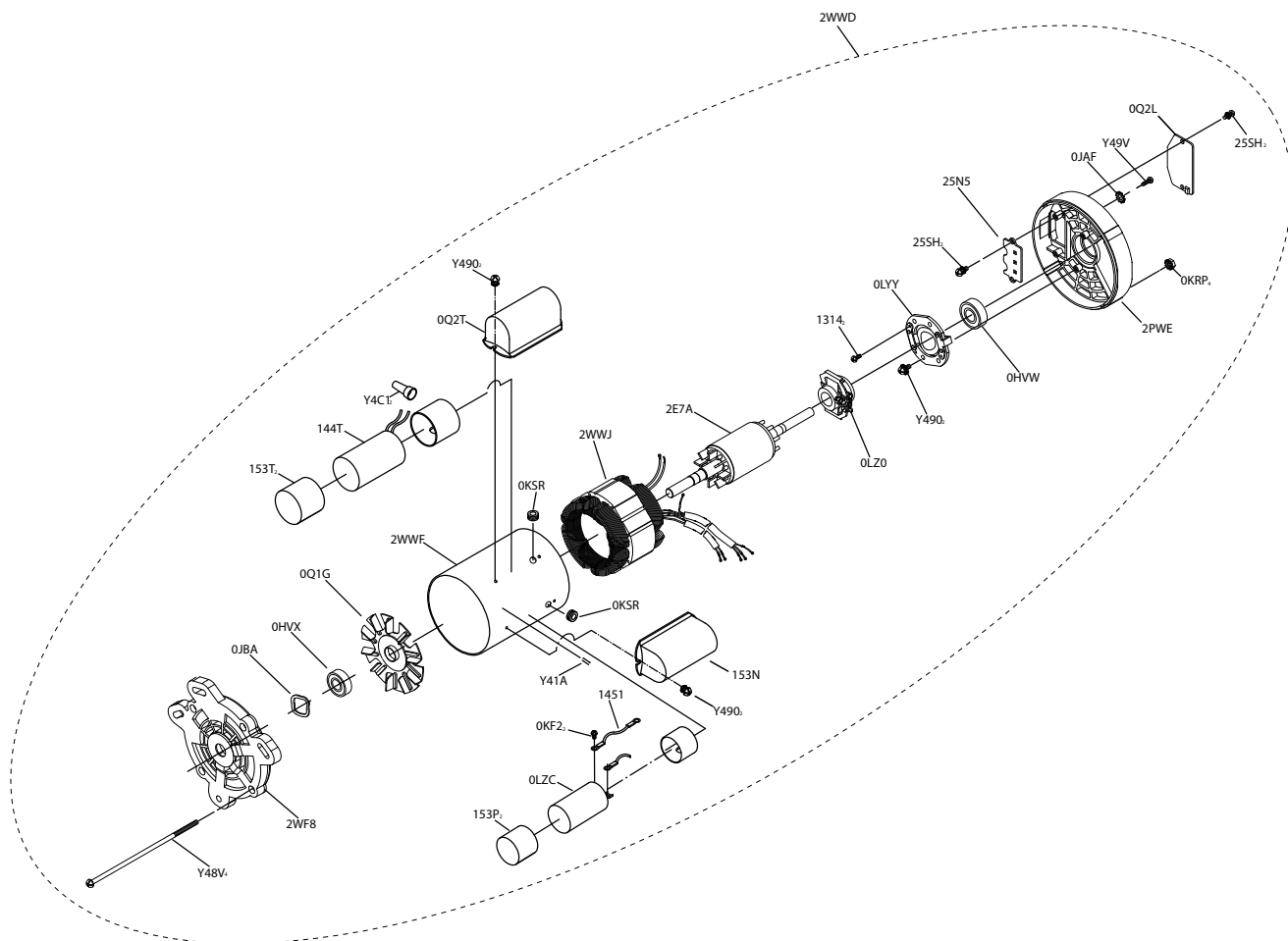
NO. DE ID	Descripción	Tamaño	Cant.	NO. DE ID	Descripción	Tamaño	Cant.
01AE	ALMOHADILLA DE NIVELACIÓN		1	2X5F	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M8*1.25-75	1
0CSE	ABRAZADERA DEL CABLE DE ALIMENTACION		2	2YCB	EDIQUETA DE ADVERTENCIA		1
0K7D	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M6*1.0-10	2	2YR7	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - J		1
0K7F	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M5*0.8-8	2	2YR8	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - C		1
0K7L	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M6*1.0-16	2	2YR9	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - K		1
0KJ7	TAPÓN DE PERNO DE CUELLO HD. SQ.	M8*1.25-16	22	2YRA	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - I		1
0KMY	TUERCA. TUERCA	M8*1.25, T=6.5	1	2YRH	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - F		1
0KPQ	TUERCA. TUERCA	3/8*16UNC T=8	1	2YXH	ENSAMB. DEL CONECTOR		1
0KRR	TUERCA DENTADA SERRADA DEL REBORDE DEL HEXÁGONO	M8*1.25, T=7.5	22	2Z3J	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL - H		1
10LF	TUERCA. TUERCA	M6*1.0, T=4	4	2ZU0	SOPORTE DE LA PATA DERECHA (N°. 1)		1
10LU	PATA AJUSTABLE		1	2ZU1	PATA DERECHA FRONTAL (N°. 2)		1
22VB	ESPACIADOR		3	2ZU2	PATA TRASERA DERECHA (N°. 3)		1
2EDZ	GANCHO		1	2ZU3	SOPORTE DE LA PATA IZQUIERDA (N°. 4)		1
2X2G	CASQUILLO DE EXTREMO		2	2ZU4	PATA IZQUIERDA FRONTAL (N°. 5)		1
2X2L	RUEDA		2	2ZU5	PATA TRASERA IZQUIERDA (N°. 6)		1
2X2P	ENSAMB. DE LA BANDEJA DEL SOPORTE	#06	1	2ZU6	SOPORTE DE LA PATA FRONTAL (N°. 7)		1
2X2T	ENSAMB. DEL PEDAL		1	2ZU7	SOPORTE TRASERO SUPERIOR DE LA PATA (N°. 8)		1
2X2U	CLIP DE RETENCIÓN		2	2ZU8	SOPORTE TRASERO INFERIOR DE LA PATA (N°. 9)		1
2X2V	RUEDA		2	Y0SJ	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M8*1.25-45	2
2X5E	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M8*1.25-65	2				



# SIERRA DE MESA 254 MM (10 PULG.)

## LISTA DE PIEZAS Y ESQUEMA DE MOTOR

NO. DE ID	Descripción	Tamaño	Cant.	NO. DE ID	Descripción	Tamaño	Cant.
1314	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	5/22x32UNC-1/4	2	153N	CUBIERTA DE CONDENSADOR		1
1451	ALAMBRE ASS'Y DEL PLOMO		1	153P	CUBIERTA DEL CONDENSADOR TERMINAL		2
0HVW	COJINETE DE BOLAS	6202ZZ	1	153T	CUBIERTA DEL CONDENSADOR TERMINAL		2
0HVX	COJINETE DE BOLAS	6203ZZ	1	25N5	PLACA DEL AISLAMIENTO		1
0JAF	ARANDELA DE BLOQUEO DE DIENTES EXTERNOS	φ5	1	25SH	TORNILLO Y ARANDELA CR.RE. PAN HD.	10#-24UNC-1/4	4
0JBA	ARANDELA ONDULADA		1	2E7A	ARMADURA ASS'Y		1
0KF2	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ Y ARANDELA	M3*0.5-6	2	2PWE	CUBIERTA POSTERIOR DEL MOTOR	#06	1
0KRP	TUERCA DENTADA SERRADA DEL REBORDE DEL HEXÁGONO	M5*0.8, T=5	4	2WF8	CARCASA DEL FRONTAL		1
0KSR	ALIVIADOR DE TENSIÓN	φ9.65	2	2WWD	ENSAMBLE DEL MOTOR		1
0LYY	PLACA DE CONTACTO	63mm T=2mm	1	2WWF	ENSAMBLE DEL CUBIERTA DE MOTOR		1
0LZ0	ARRANQUE CENTRÍFUGO	2P	1	2WWJ	CLAVIJA DE RESORTE	L=95 115V/230V 60Hz	1
0LZB	CONDENSADOR		1	Y41A	PERNO DE RESORTE	M5*8 SK5+SK7	1
0Q1G	FAN		1	Y48V	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-230	4
0Q2L	TAPA DE LA CAJA DE CONEX.	#06	1	Y490	TORNILLO DE SANGRADO Y ARANDELA CR.RE. PAN HEAD	3/16x24UNCx3/8	6
0Q2T	CUBIERTA DE CONDENSADOR	#06	1	Y49V	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	3/16x24UNCx 3/8	1
144T	CONDENSADOR		1	Y4C1	TERMINAL		2



**NOTA**

**NOTA**

# GARANTÍA

## GARANTIA LIMITADA POR TRES AÑO

PORTER-CABLE reparará, sin cargo, cualquier defecto en materiales defectuosos o en la mano de obra durante tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre las fallas que las piezas pudieran tener como consecuencia del desgaste normal o por el mal uso de la herramienta. Para obtener más detalles acerca de la cobertura de la garantía e información sobre reparaciones en garantía, visite [www.portercable.com](http://www.portercable.com) o llame al (888) 609-9779. Esta garantía no se aplica a los accesorios ni a daños provocados por reparaciones que realizaron o intentaron realizar terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por nuestro:

**SERVICIO DE MANTENIMIENTO GRATUITO POR 1 AÑO:** PORTER-CABLE hará el mantenimiento de la herramienta y reemplazará las piezas desgastadas por el uso normal, sin costo alguno, durante el primer año a partir de la fecha de compra.

**GARANTÍA DE REEMBOLSO POR 90 DÍAS:** si por algún motivo no estuviera completamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta eléctrica PORTER-CABLE, puede devolverla dentro de los 90 días posteriores a la compra junto con el recibo de compra para obtener el reintegro completo; no se le harán preguntas.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía de la herramienta, visite nuestro sitio web en [www.portercable.com](http://www.portercable.com).

### REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si las etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al (888) 609-9779 para reemplazarlas sin costo alguno.

Las siguientes son marcas comerciales de PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios eléctricos: un diagrama en negro y gris, un diseño de "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas.

Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta. 2 BY 4<sup>®</sup>, 890<sup>™</sup>, Air America<sup>®</sup>, AIRBOSS<sup>™</sup>, Auto-Set<sup>®</sup>, B.O.S.S.<sup>®</sup>, Bammer<sup>®</sup>, Biesemeyer<sup>®</sup>, Builders Saw<sup>®</sup>, Charge Air<sup>®</sup>, Charge Air Pro<sup>®</sup>, CONTRACTOR SUPERDUTY<sup>®</sup>, Contractor's Saw<sup>®</sup>, Delta<sup>®</sup>, DELTA<sup>®</sup>, Delta Industrial<sup>®</sup>, DELTA MACHINERY & DESIGN<sup>™</sup>, Delta Shopmaster and Design<sup>®</sup>, Delta X5<sup>®</sup>, Deltacraft<sup>®</sup>, DELTAGRAM<sup>®</sup>, Do It. Feel it.<sup>®</sup>, DUAL LASERLOC AND DESIGN<sup>®</sup>, EASY AIR<sup>®</sup>, EASY AIR TO GO<sup>™</sup>, ENDURADIAMOND<sup>®</sup>, Ex-Cell<sup>®</sup>, Front Bevel Lock<sup>®</sup>, Get Yours While the Sun Shines<sup>®</sup>, Grip to Fit<sup>®</sup>, GRIPVAC<sup>™</sup>, GTF<sup>®</sup>, HICKORY WOODWORKING<sup>®</sup>, Homecraft<sup>®</sup>, HP FRAMER HIGH PRESSURE<sup>®</sup>, IMPACT SERIES<sup>™</sup>, Innovation That Works<sup>®</sup>, Jet-Lock<sup>®</sup>, Job Boss<sup>®</sup>, Kickstand<sup>®</sup>, LASERLOC<sup>®</sup>, LONG-LASTING WORK LIFE<sup>®</sup>, MAX FORCE<sup>™</sup>, MAX LIFE<sup>®</sup>, Micro-Set<sup>®</sup>, Midi-Lathe<sup>®</sup>, Monsoon<sup>®</sup>, MONSTER-CARBIDE<sup>™</sup>, Network<sup>®</sup>, OLDHAM<sup>®</sup>, Omnijig<sup>®</sup>, PC EDGE<sup>®</sup>, Performance Crew<sup>™</sup>, Performance Gear<sup>®</sup>, Pocket Cutter<sup>®</sup>, Porta-Band<sup>®</sup>, Porta-Plane<sup>®</sup>, Porter-Cable<sup>®</sup>, Porter-Cable Professional Power Tools<sup>®</sup>, Powerback<sup>®</sup>, POZI-STOP<sup>™</sup>, Pressure Wave<sup>®</sup>, PRO 4000<sup>®</sup>, Proair<sup>®</sup>, Quicksand and Design<sup>®</sup>, Quickset II<sup>®</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY<sup>™</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN<sup>™</sup>, Quick-Change<sup>®</sup>, QUIK-TILT<sup>®</sup>, RAPID-RELEASE<sup>™</sup>, RAZOR<sup>®</sup>, Redefining Performance<sup>®</sup>, Riptide<sup>®</sup>, Safe Guard II<sup>®</sup>, Sand Trap and Design<sup>®</sup>, Sanding Center<sup>®</sup>, Saw Boss<sup>®</sup>, Shop Boss<sup>®</sup>, Sidekick<sup>®</sup>, Site Boss<sup>®</sup>, Speed-Bloc<sup>®</sup>, Speedmatic<sup>®</sup>, Stair Ease<sup>®</sup>, Steel Driver Series<sup>®</sup>, SUPERDUTY<sup>®</sup>, T4 & DESIGN<sup>®</sup>, THE AMERICAN WOODSHOP<sup>®</sup>, THE PROFESSIONAL EDGE<sup>®</sup>, Thin-Line<sup>®</sup>, Tiger Saw<sup>®</sup>, TIGERCLAW<sup>®</sup>, TIGERCLAW AND DESIGN<sup>®</sup>, Torq-Buster<sup>®</sup>, TRU-MATCH<sup>®</sup>, T-Square<sup>®</sup>, Twinlaser<sup>®</sup>, Unifence<sup>®</sup>, Uniguard<sup>®</sup>, UNIRIP<sup>®</sup>, UNISAW<sup>®</sup>, UNITED STATES SAW<sup>®</sup>, Veri-Set<sup>®</sup>, Versa-Feeder<sup>®</sup>, VIPER<sup>®</sup>, VT<sup>™</sup>, VT RAZOR<sup>™</sup>, Water Driver<sup>®</sup>, WATER VROOM<sup>®</sup>, Waveform<sup>®</sup>, Whisper Series<sup>®</sup>, X5<sup>®</sup>, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.<sup>®</sup>, Las marcas comerciales que tengan el símbolo ® están registradas en la Oficina de Marcas Comerciales y Patentes de Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Es posible que se apliquen otras marcas comerciales.

PORTER-CABLE y el logo PORTER-CABLE son marcas comerciales registradas de PORTER-CABLE y se utilizan bajo licencia. Todos los derechos reservados.

**PORTER  CABLE.**

Power Tool Specialists, Inc.  
684 Huey Road, Rock Hill, SC 29730  
(888) 609-9779  
[www.portercable.com](http://www.portercable.com)